

FOAIA POPORULUI

Prețul abonamentului:

Pe un an 4 coroane.
Pe o jumătate de an 2 coroane.
România, America și alte țări străine 10 cor. anual.
Abonamentele se fac la „Tipografia” Iosif Marschall, Sibiu

Apare în fiecare Duminică

INSERATE:

se primesc la **biroul administrației**, (str. Măcelarilor nr. 12).
Un șir garmond prima-dată 14 bani, a doua-oadă 12 bani a treia-oadă 10 bani.

La Rusalii.

*Șatunci ca vuet s'auzise
Și lumea s'a cutremurat
Căci Domnul a trimis în lume
Pe Duchul cel adevărat*

*Ca să întărească pe Apostoli
In adevărul cel prea sfânt
Și să păsească drept în lume
Să nu se teamă de ori-ce vânt.*

*Și 'n chip de limbi de foc venise
Și pe Apostoli s'a lăsat,
In întristarea lor cea mare
Prea sfântul Duch 'i-a mângăiat.*

*Și au vorbit în limbi străine
Cum Duchul sfânt le dase lor;
Ei n'au făcut deosebire
Intre popor și 'ntre popor.*

*

*S'acum Christoase 'ntoarceți fața
Cătră poporul chinuit
Și se-'i trimiți o rază dulce
Din Duchul tău cel preamărit.*

*Căci ca Apostolii așteaptă
Poporul tău cel mult cercat
Să îi trimiți o rază dulce,
Din Duchul cel adevărat.*

Gregoriu Clontea.

La Rusalii.

Trecură dela Învierea Domnului 50 de zile. In decursul acestor zile Mântuitorul Christos în mai multe rînduri s'a arătat învățăcelilor, cu cuvintele: »Pace voue! Cum m'a trimis pe mine Tatăl și eu vă trimit pe voi» etc. Cât de frumos sunau aceste cuvinte și cât de mult se bucurau apostolii, când în toată ziua așteptau să vină învățătorul earăși în mijlocul lor, ca să le mai vorbească despre împărăția lui Dumnezeu și despre viața vecinică. Dar' eată bucuria lor nu ținu mult, căci în scurtă vreme s'a arătat pentru ultima-oadă iubiților sei învățăceli și le zise: »Mergeți în toată lumea și învățați toate popoarele botezându-i pe ei în numele Tatălui, al Fiului și al Sfântului Duch, păzind toate câte am poruncit voue și eu voi fi cu voi până la sfîrșitul veacului». Le poruncește apoi să nu se depărteze de Ierusalim, până-când le va trimite lor pe duchul

Din viața Mântuitorului.



Inălțarea lui Isus.

sfânt, care se-'i întărească în credință, ca astfel se poată învinge toate greutățile, și în liniște să sufere pentru evanghelia Mântuitorului, ear' după ce le spuse, s'a înălțat la Tatăl, ear' apostolii așteptau în liniște promisiunea Mântuitorului adevărat »Pogorîrea duchului sfânt».

Cu mult dor în suflet așteptară ziua a cinzecia și eată sosl.

Dimineața un vuet s'a auzit împrejurul casei, unde apostolii în rugăciune așteptau făgăduința Mântuitorului nostru Isus Christos, acest vuet s'a auzit în toate părțile Ierusalimului, și eată că Duchul sfânt s'a pogorît șezând pe capul fiecăruia din Apostoli în chip de limbi de foc. Le-a dat putere apoi se vorbească în limbi străine, și iată ei și probară această putere, căci în acea zi vorbiră popoarelor despre împărăția lui Dumnezeu, și fiecare națiune auzea pe apostoli vorbind în limba sa. Cât de mult s'au frământat oamenii să înțeleagă cauza acestor minuni, și după-ce înțelesesă, că numai o putere d-zeească

putea să sevirșească această minune, au crezut și s'au botezat ca la trei mii de oameni

Eată ce însemnătate are aceasta zi măreață, când popoarele astăzi se adună în tăcere la biserică, bătrâni, bărbați albiți de anii greutăților și femei ca iarna de bătrâne, ele își ved misiunea lor în aceasta vale a durerilor împlinită, și astăzi pare-că și ele așteaptă o rază din Duchul Sfânt, după-cum apostolii oare când au așteptat.

Cât de fericiți vă simțiți voi, care aceasta zi măreață ați așteptat-o în mijlocul familiei voastre și par-că ved cum micii vostri copilași așteaptă se-'i luați rînd pe rînd pe genunchi și să le vorbiți despre Pogorîrea Duchului Sfânt.

Ear' voi, cari pe pămînt străin așteptați Pogorîrea Duchului Sfânt, puneți-vă nădejdea în Dumnezeu și rugați-vă astăzi, ca să vă trimeată și voue o rază mângăietoare din Duchul Sfânt, ca întăriți în suferințele voastre și alinarea durerilor, să vă puteți rentoarce în pace la caminul vostru părăsit.

S'acum Preabunule Părinte, întoarceți fața ta către poporul tău muncit de suferințe și trimite-ne o rază dulce din Duchul cel Preasfânt, ca întăriți în credință să putem înfrunta cu bărbăție valurile grele ale acestei lumi.

Gregoriu Ceantea.

Congresul studenților români.

Obicinuitul congres anual al studenților dela universitățile din România s'a ținut Sâmbăta trecută în Focșani. Au luat parte și câțiva studenți români de la universitățile din streinătate. S'au ținut mai multe vorbiri în chestia națională și despre Macedo-români. În sfârșit s'a hotărât să se împreune toate societățile studențești, pentru o lucrare comună. La congres a domnit mare însuflețire; publicul a făcut ovațiuni studenților.

Alianță sârbo-grecă.

Serbia s'a convins, că cu Bulgaria nu poate intra în alianță, după ce în atacarea Macedomei cele două state nu se pot înțelege și bandele bulgare au jurat moarte Sârbilor din Macedonia. Astfel Sârbii caută acum a face alianță cu Grecia și în privința aceasta s'au și făcut pașii diplomați de lipsă între conducătorii acestor două țări.

Serbări culturale în Sibiiu.

— Iubileul Reuniunii române de muzică din Sibiiu —

Zile frumoase, zile înălțătoare, pline de însuflețire și avânt național au avut Românii din Sibiiu și jur săptămâna trecută, cu prilejul aniversării iubileului de un pătrar de veac de la întemeierea Reuniunii române de muzică din Sibiiu.

Arta română și-a înălțat falnic sborul și a secerat trimufuri, procurând momente dulci și neuitate celor ce parte au luat la serbări și ridicând vaza numelui de Român în fața străinilor.

Serbările s'au început Joi dimineața cu »Actul festiv« și și-au ajuns culmea prin predarea escelentă a frumoasei operete »Moș Ciocârlan« a dlui cav. de Flondor.

Actul festiv.

Joi dimineața la oarele 9. s'a slujit în biserica din suburbiul Iosefin o liturgie solemnă prin protopresbiterul și asesor consistorial Mateiu Voileanu, cu asistența dlor Dr. Ioan stroia, protopresbiterul Seliștei, Dr. Miron E. Cristea, hieromonach, Dr. Virgil Cioban, preot militar, și diaconul Dumitru Câmpean. Răspunsurile le-a dat corul bine instruit al elevilor de la seminarul Andreian.

După liturgie s'a ținut parastas pentru odihna sufletelor membrilor repositați ai reuniunii, apoi a urmat »Actul festiv« la 11 ore, în sala frumosului palat al muzeului nostru național. Sala era ticsită de public ales, în frunte cu Escel. Sa metropolitul Meșianu. Pe bină în fundul salei erau postați membrii și membrele Reuniunii, în număr de vre-o sută, cari sub conducerea dirigentului Kirchner, au executat cu mare precisiune două cântări: »Rugăciunea Românului« de W. Humpel și »Petite laudă« o admirabilă compoziție de tinerul și talentatul nostru componist A. Bena.

Intre aceste două cântări a ținut presidentul Reuniunii, dl asesor M. Voileanu o Cuvântare ocazională, în care a făcut o reprivire asupra trecutului Reuniunii și a dezvoltări muzicii, aducând laude meritate dlui G. Dima, care a condus Reuniunea 18 ani, cum și dirigentului actual.

Vorbirea, cum și cele două cântări, executate escelent, au produs o vie mulțumire asupra celor de față.

Concertul.

Joi seara la oarele 7 s'a dat din partea Reuniunii Concertul festiv, cu un succes splendid. Programul a costat din 7 puncte: mai cu seamă cântări populare române, pentru coruri micste, coruri bărbătești și pentru voci de dame, de G. Dima, I. Mureșan, Tim. Popovici și Kirchner, apoi două solo: Aria Andromachei (din Achilleus), executat de dra Elena Cunțanu și »Arie« din oratoriul »Creațiunea« de Haydn, executat de dra Tinca Simonescu.

Traducerile acestor arii au fost făcute cu bun succes de dl. Dr. Alecsandru Vasile.

Toate piesele au fost viu aplaudate de publicul numeros, ear unele chiar repetate, cum a fost d. e. corul: »Bălăioară de la munte«, de H. Kirchner ș. a. Asemenea au fost resplătite cu vii aplause și drele soliste pentru prestațiunile lor escelente din muzica clasică.

Despre succesul concertului ne dau dovada cea mai bună foile nemțești din loc, ai căror raportori cunoscători de muzică au făcut mari elogii și laude întregului concert.

»Moș-Ciocârlan«.

Culmea serbărilor și a însuflețirii s'a ajuns prin predarea frumoasei operete, Moș Ciocârlan de Tudor cav. de Flondor, în teatrul orășanesc din Sibiiu. Opereta e cu sujet popular național, se petrece în un sat de munte din România și din toate scenele și cântecele ei transpiră un aier sănătos, un aier românesc, curat, ca aierul munților noștri. Portul național, fluerul și cântecul ciobanului dau coloritul încântător al piesei și ne ridică în sfere mai înalte. Înaintea noastră ni se înșătoșează figuri tipice de ale satelor noastre: primarul satului Frunză (jucat de Nic. Dămian, teol.) serios și cu autoritate în sat; soția lui, Sanda, (d-na Irina Fincu) care poartă veștile prin sat; notarul satului, Călămar, (dl. Erm. Borgia) figură comică, fricos și cu puțină vază; Moș Ciocârlan (Dr. Grig. Pantazi) sgârcit; crișmarul satului, Farfuridis (Ganea teol.) un grec fricos și sub stăpânirea nevastei sale, Sma-randa (d-șoara Iovescu); un pescar, Chirilă (Crișan, ped.) bețiv și chefliu; un cioban, Stan (Stefănescu, tenorist din București), apoi vânători, tigani, un morar, fete, ficiori, mulțimea satului, reprezentată prin d-șoare ca tot atâtea țerâncuțe și prin elevi din seminar, teologi și pedagogi, cari toți la olaltă alcătuiesc corul, un cor puternic și cu multă abilitate. Prestațiunile escelente ale corului, rolurile foarte bine jucate ale celor amintiți mai sus, apoi a cântărețelor d-na Lucia Dr. Cosma și,

FOITA.

De ce lemnul de brad are noduri.

(Urmare și fine).

După ce s'au învoit se pune Dumnezeu, și scoate roatele dela căruță, desface dricu în bucăți și apoi le cară una câte una afară, acolo le pune pe fiecare la locul lor și încheie căruța din nou. Apoi ia o bucată de lemn, îl cioplește, îl tințuește de coș și face hădărău. După ce vede moara isprăvită și căruța afară, Satana își ia tălpășița și se duce p'aci încolo, iar Dumnezeu rămâne stăpân pe moară și pe căruță.

Toamna când cade frunza din copaci vine și Satana se-și ia moara și căruța. Dar Dumnezeu nu voiește se-și lase în stăpânire zicând că nu s'a împlinit termenul. »Cum Doamne«, nu ne-a fost învoiala să stăpânești până o cădea frunza? »Ba așa, mări Satano, dar uite brădu ăla de acolo, nu e verde? — Să îngălbinească și frunza bradului și să vii, băiete, se-ți iei moara și căruța că-s ale tale!«

Ce să facă Satana ca să se usuce bradu? Ia sfredelul și dăi găuri, apoi ca să astupe găurile și să nu se cunoască, bate cuie (de lemn) de corn. Și așa se sfredește bietul brad de jos pân' la vârf. Dar la vârful bradului ramurile sunt în chip de cruce și când le-a văzut Satana, hait l'au și trecut sudorile de trică și fugi. Preste câteva zile vine Satana să vadă s'a uscat bradul? Când colo, ce să vezi? Bradul tot verde și frumos, cuele de corn se prinsese de brad, se făcuse una cu lemnul celalalt, se învelise cu coaje de nu se mai cunoștea de loc, ear crengile bradului verzi și pline de frunze. Aștepta bietul Satana să pice și frunza bradului, dar înzădar căci până să pice frunza bradului vine primăvara și înfrunzește tot codrul și Satana tot numai prinde termenul.

Dar Dumnezeu ca să mai îmbuneze pe Satana a vrut se-și dea și lui ceva din cele ce lucrase și i-a dat:

Huruitul morii și scârțâitul carului.

»Alb«.

Ioan D. Mihail, preot.

Săcara sălbatică.

Săcara sălbatică se face prin păduri.

Să zice, că vrând odată maica sfântă, ca se-și facă pită de săcară, a măcinat vre-o câteva mierțe, apoi făina cernându-o a pus »aluat« ca să dospească. Făina de săcară aducându-și aminte, că are să fie frământată, apoi dospită și mai pe urmă coaptă în cuptor, la îndemnul diavolului a luat fuga din covată și s'a c'am mai dus până în codrul cu frunza deasă, ca Maica sfântă să n'o mai găsească.

Venind vremea frământatului, s'a dus Maica sfântă ca să-și frăminte aluatul; dar ia aluat de ai de unde, căci el ajutat de diavolul s'a dus și s'a ascuns.

Maica sfântă necăjită de obrăznicia făinei aceleia, a blăstemat, zicând că numai prin codrii se creească și se se sporească, căci nu-i vrednică să o încălzească soarele, nici să o secere mână omenească.

De atunci se crede, — că s'a prăsit »săcara sălbatică«, la care îi mai zic și săcărița, Teodor A. Bogdan.

d-șoara Delia Olar, rolul dlui Enescu (ca vânător) etc. muzica frumoasă a orchestrei (dirigent în 2 tablouri însuși componistul, dl. cav. de Flondor, în 2 tablouri H. Kirchner) au produs în public un entusiasm, o însuflețire cu rar se vede și căreia li s'a dat expresiune prin aplauze nesfârșite la diferitele scene, prin aclamarea singuraticilor diletanți și a autorului dl. cav. de Flondor, prin ploaia de flori, ce s'a aruncat (la sfârșitul actului al doilea) asupra grupului de diletanți și prin minunatele cununi, ce s'au dat din partea Reuniunii dlor cav. de Flondor și Kirchner (cununi de argint) cum și unor diletanți și diletante. Ovațiunile, ce s'au adus dlui cav. de Flondor și diletanților au fost furtunoase, entusiaste, dar bine meritate pentru frumosul lor joc.

Sâmbătă și Duminecă s'a repetat piesa »Moș Ciocârlan« cu acelaș succes și în mijlocul unui entusiasm, ca și Vineri seara.

După producția de Duminecă a fost o convenire în restaurantul Pan-kievicz, unde s'au ținut mai multe toaste și apoi tineretul s'a încins la joc.

Astfel au decurs frumoasele serbări jubilarie ale »Reuniunii rom. de muzică«, neuitate pentru cei cari au luat parte la ele. Producțiile artistice, date cu acest prilej cinstite fac artei române, cinstite neamului nostru întreg.

am.

DIN LUME.

Un rege lipsit de tron.

În partea de mează-noapte a Europei se află, în vecinătatea Rusiei, două țări, Suedia și Norvegia, cari au un domnitor și rezidenți (trimiși) comuni pe lângă guvernele celorlalte țări.

De mai mult timp Svezii și Norvegii deși sunt popoare înrudite (germane), nu erau mulțumite cu legătura lor de stat, cu deosebire Norvegii. Aceștia au voit, ca ei să aibă reprezentanți deosebiți, numai Norvegi și în înțelesul acesta a votat dieta Norvegiei o lege. Regele Oscar II n'a voit să întărească aceasta lege, deși dieta a votat-o de trei-ori. În urmare guvernul a abzis și regele n'a mai aflat pe nime, care să alcătuiască un minister. Astfel în înțelesul constituției, dieta Norvegiei, proclamând absoluta neatârănare a țării și depărtând steagurile uniunii și alte lucruri comune.

Aceasta este un fel de revoluție, dar n'a produs mare surprindere, căci se prevedea mai de mult. În urma rupturii se credea, că Suedia va ataca pe Norvegi, dar se vede, că nu va izbucni război între cele două țări.

Regele Oscar se va împăca cu noua stare a lucrurilor, cu atât mai mult, că Norvegii voesc să aleagă de rege pe un fiu de-al lui și numai dacă el n'ar primi, vor chema pe tron pe un prinț danez. Norvegii nu voiesc a trăi în dușmănie cu Svezii, dar au voit să fie cu totul neatârnați.

Știri mărunte.

La granița Muntenegrului s'a întâmplat o luptă sângeroasă între Muntenegrenii și Mohamedani. Luptătorii au fost la 2000. Muntenegrenii au respins pe Turci.

Pentru regularea afacerii cu Maroc, se zice, că se va convoca o conferință marocană a statelor.

Consiliul ministerial al Rusiei discută proiectul lui Buligin, pentru introducerea parlamentarismului în Rusia. Primul parlament se va convoca la toamnă.

Regele Spaniei, Alfonso XIII a sosit Marți în Madrid, din călătoria ce a făcut-o în Franța și Anglia.

Pace sau războiu?

În marele războiu dintre Rusia și Japonia se pare a fi intrat o înclinare spre pace. După lupta maritimă de la Ciusima, în care a fost nimicită flota rusă, au intervenit pentru pace între cele două state, presidentul Statelor-Unite, Roosevelt și Țarul se vede aplicat a încheia pace. S'au și comunicat condițiile de amândouă părțile, dar cu ele nu sunt mulțumite nici Rusia nici Japonia, și așa, după știrile mai nouă, se va mai da o mare luptă în Mangiuria, dela rezultatul căreia va atârna apoi pacea sau continuarea războiului.

Condiții de pace.

Japonia a satorit următoarele condiții de pace: Despăgubire de războiu un miliard și 250 milioane ruble; Mangiuria să se redea Chinei, sub protectoratul Japoniei; Coreea sub protectorat japonez, cu un vice-rege și ocuparea ei militară din partea Japoniei; Port-Arthur să rămână a Japoniei; dărimarea fortăreței Vladivostok; vapoare de războiu rusești să nu circuleze în apele orientale 25 ani; Japonia până la plătitura despăgubirii de războiu să fie cuprinsă Vladivostok și o parte a provinciei Amur etc.

Rusia nu primește aceste condiții, cu deosebire plătitura de despăgubire, dărimarea fortăreței Vladivostok etc dar e învoită a preda Port-Arthurul și insula Sachalin.

Pertractări de pace.

Rusia și Japonia sunt aplicate a numi încredințați de pace, cari s'ar întruni probabil în Washington. Se zice, că se va încheia întâiu un armistițiu de 6 săptămâni.

Lupte în Mangiuria.

În S.-Petersburg au sosit știri, că în Mangiuria s'au dat mai multe lupte. Aripa stângă rusească a trebuit să se retragă »Times« e informat că s'a început lupta hotărâtoare.

Moartea unui arhiduce și a unui Prinț.

† Arhiducele Iosif.

Marți dimineața, în 13 l. c. la orele 6 și 25 m. a răposat în Fiume după o boală îndelungată de inimă, arhiducele Iosif (Carol Ludovic), în vârstă de 72 ani. Arhiducele Iosif s'a născut la 1833 în Pojon și a fost fiul palatinului Ungariei cu acelaș nume. El a primit o creștere foarte îngrijită, și având atragere pentru cariera militară, a înaintat în ranguri militare până la Feldzeug-meister. În războiul din 1866 a fost comandant de brigadă, și la Königrätz a condus corpul IV al armatei austriace. După aceea a fost numit comandant al honvezilor și general de cavalerie.

Arhiducele Iosif s'a ocupat și cu științele naturale și cu filologia, în deosebi cu limba țigănească și cu Țigani, scriind mai multe cărți despre ei. Răposatul a avut doi feciori

și trei fete; el a fost prieten și mare sprigitor al poporului maghiar, de ceea-ce Ungurii și erau făloși.

Va fi înmormântat în capela S.-Stefan din Budapesta, în cripta familiară.

† Prințul Leopold de Hohenzollern.

În Berlin a reposat săptămâna trecută prințul Leopold de Hohenzollern, fratele mai mare al regelui României, tatăl prințului moștenitor român, Ferdinand și un prieten bun al României. El a luat parte la nunta moștenitorului de tron german în Berlin și a murit acolo, în vîrstă de 70 ani.

Răposatul a jucat rol însemnat la 1870 cu privire la războiul dintre Franța și Germania.

La 1870 fusese candidat de consiliul ministerial al Spaniei să fie ales rege, după ce regina Isabela fusese detronată. Napoleon III împăratul Franței, protestă însă și astfel prințul își retrase candidatura. Napoleon nu se mulțumi însă cu atîta, ci pretindea ca împăratul Wilhelm I să declare, că nici odată un prinț prusian nu va umbla după tronul Spaniei. De aci ciocnirea și apoi războiul de la 1870, care s'a sfârșit cu învingerea Germaniei.

Regale Carol și regina, însosiți de o suită potrivită, au plecat la Sigmaringen pentru a lua parte la înmormântare. Asemenea a plecat la înmormântare generalul Dimi-trescu, ca să reprezinte regimentul de infanterie de Dâmbovița, al cărui proprietar a fost răposatul.

Foile din România între altele amintesc, că răposatul a avut cea mai mare simpatie și iubire față de România și că la jalea familiei regale ia parte întreagă teara.

AVISURI.

Cartea engleză: Românul american, atât de trebuincioasă celor ce sînt sau merg la America, a eșit în tipar în tipografia noastră în o ediție nouă, prelucrată cu îngrijire. Cartea, cum știm, e alcătuită de dl Victor Lazar. Prețul 1 cor., și 10 bani porto. se poate procura la administrațiunea »Foi Poporului«.

Pentru abonații nostri din America. Iubiții nostri abonați din America, pentru a încunfura ori-ce confuzie, sînt rugați a trimite banii de abonament sau ori-ce alți bani, d. e. pentru comande de cărți etc. în plăc (cuvertă), adresată de-a dreptul redacției »Foi Poporului«. Pe plăc se arată că scrisoarea cuprinde bani și câți și în scrisoare se scrie adresa și comanda. În chipul acesta putem să îndeplinim numai decât comanda. Modul de a trimite banii prin mijlocirea bancarilor și băncilor, dă prilej la multe confuzii, la cari noi nu sîntem de vină. Rugăm deci iubiții nostri compatrioți din America, a da ascultare acestei rugări a noastre, în interesul lor propriu.

Scrisori pedagogice.

XIII.

Stimate prietene!

Sîntem în toiul înșirării făcătorilor de rele, de aceea s'-'mi dai voe a-ți mai prezenta vre-o câteva tipuri de cei-ce comit fără de lege.

La locul acesta înșir numai decât după ingușitori pe așa numiții elevetitori.

Ce sunt clevetitorii? Niște oameni, cari în lipsa de altă ocupație se apucă și mereu scot la vorbe asupra unuia și altuia.

Să întâlnește o femeie des de dimineață cu alta la fântână ori la vale, unde merse-seră cu donițele și ulcioarele să duă apă proaspătă. Se apucă guraliva și tortorosește câte verzi și uscate, din lume și din țeară. Ia de rând pe preoteasa, care îi este vecină și dela care multe bucături a căpătat și dute la crăsmărița din sat, altcum femeii vrednice, dar' ca nimenea și ele nu fără păcate. Apoi se vezi cum ți-le spală cu săpunule, de mai mare ți e dragul.

Dela acestea trece la dăscălița și boltă-șița, despre care încă știe să spună tot felul de mirosenii. Ba că și-a cumpărat chischi-neul cutare cu douăzeci coroane; ba că și-a făcut o cămașă cusută tot cu mătăsa; ba că nu mai știu de făloase, ce se tacă. Acuși își vor pune și coarne.

Din parte-mi nu pot, decât să constat cu durere, că zeu preotesele, dăscălițele crăsmărițele, boltășițele precum și altele au stricat foarte mult moravurile bune de pe sate, introducând în port și obiceiuri, vestimente pocite și datini străine de firea neamului nostru.

E de ajuns să fie în sat o năroadă sau două, ca să strice mintea țărancilor, așa ușoare de a primi toate prostiile. Pe unele locuri atari nebune ne-au stricat total portul, introducând nește porturi urite, cari pe lângă aceea mai sunt și toate scumpe. Eată de unde vine sărăcia. Din capetele seci a câte unei femei, căreia nu-i mai place să toarcă și țese ca moașele și strămoașele noastre.

Inteligența noastră dela sate are sacra datorință de-a veghea, ca să nu ne perdem frumosul nostru port național, ca și care pe fața pământului nu mai are nici un alt popor. Acesta e unul din cele mai scumpe clenodii ale neamului românesc. Mai ales noi Ardeleni ne putem mult mândri cu variatele și alesele porturi, cari se privesc pe văile Mureșului, Oltului, Someșului și Argeșului, precum și prin cele câmpii și ținuturi locuite de fii neamului nostru.

Am constatat, că nouă ne convine, dacă o femeie ia la critică prostiile, ce le fac altele; dar' aștept dela ea să spună și în față și se nu vorbească numai de dos.

Ceea-ce vorbești de dos e clevetire; ea clevetește, căci vorbește de rău pe cineva în ascuns.

Să nu credeți, că doară bărbații nu ar fi clevetitori, ca și femeile. Sunt o seamă de oameni, cari din asta trăesc. Aflăm cu duimul la sate; sunt cu grămada la orașe. Se găsesc între domni, dar' se află și între proști destui. Ei sunt foarte stricători pentru sufletele acelor, cărora le grăesc. Ei sunt lupi în piele de oaie sau miei în piele de lupi.

Feriți-vă de ei! Nu dați auz glasului lor de cucuveauă. Sunt asemenea țariseilor și lingușitorilor. Cam tot de soiul ăstora sunt și așa numiții birfitori.

Cine birfește? Acela, care vorbește tot cu ciudă despre altul. Acela, care nu poate răbda să vadă pe altul, că-i mai bogat, mai cuminte, mai de omenie și ar vrea să tragă pe toți în tină, în care se tăvălește el.

Dacă e bogat cineva, asta e din hărnicia lui și darul lui D-zeu. Dacă e mai cuminte asta o are dela D-zeu și nu e dat ție să cerci voia lui, căci »nepătrunse sunt faptele lui și neumblate căile lui«. Dacă e mai de omenie asta e vrednicia lui, și dacă tu nu ești așa, asta e slăbiciunea ta, căci fapta bună o poate face și cel sărac, ca și cel bogat.

Vezi dar' cetitorule de te fă bogat în fapte bune și în cugete curate, căci numai astfel vei dobândi împărăția cerească!

Dr. Petru Span.

Societatea „Frăția“

a Românilor din Cața, domiciliați în București.

Românii ardeleni ce trăiesc în regatul României, au două mari datorii de împlinit: una de a iubi țara Românească în care își câștigă pâinea de toate zilele; a doua datorie este: a nu-și uita nici o clipă de necazurile fraților rămași acasă și de a-i ajuta după putință. Aceste sfinte datorii nu le împlinesc toți; între cărturari găsim mulți, cari își uita că sunt din Transilvania, muncitorii însă sunt mai legați de vetrele părintești. Mulți muncitori ardeleni așezându-se în București formează societăți cu un caracter curat ardelenesc. Dintre aceste societăți, prin scopurile lor naționale, cât și prin conducerea lor cinstită și înțeleaptă s'au distins până acuma: »Frăția« a Românilor din Cața și Unirea a celor din Draos.

De astă dată voesc să comunic cetitorilor câteva date din viața societății »Frăția« care a împlinit zece ani din viață.

Societatea »Frăția« s'a înființat la anul 1895 cu scop de a apăra interesele economice ale locuitorilor români din Cața, de a ajuta școala și biserica lor, de a ajuta pe membrii în caz de boală; de a contribui în casuri extraordinare pentru scopurile culturale și economice ale întregului neam românesc. Fondurile necesare realizării acestui scop le-au adunat din cotisațiuni și veniturile sărbătorilor populari. Aceste sărbări, cari pe lângă faptul că le producea aproape totdeauna un profit frumos, mai au o importanță însemnată, că ele pe deoparte dedeau ocaziune muncitorilor ardeleni de a se aduna și a petrece împreună de câteva-ori pe an, ear' pe de altă parte se dădea prilej bucureștenilor să vadă cum știe ardeleanul să-și petreacă.

Sărbările populare ale societății »Frăția« cu anul 1899 au început a fi cele mai căutate și mai admirate din București, mulțumită zelului și priceperii presidentului său Ignatie Mircea, licențiat în drept și mare comerciant. Aceste sărbări au fost adese-ori patronate de cei mai însemnați bărbați din capitala României precum: Dr. C. I. Istrate, membru al Academiei Române și fost ministru de instrucțiune publică și culte, de Sava Șomanescu marele naționalist, de Barbu Ștefănescu Delavrancea fost primar al Bucureștilor și alții.

Din darea de seamă: Zece ani de viață, ne convingem cu câtă grijă și esactitate și-au administrat banii adunați prin multă muncă. Vre-o 40 de membrii în cea mai mare parte oameni săraci și ocupați cu diferite servicii au putut aduna un capital de 11613.75 de lei. Reuniunea »Frăția«, deși e înființată în prima linie pentru sprijinirea pe cale economică și culturală a Românilor din Cața, totuși a avut în vedere și chiar a sprijinit și cauze mai

mari. Astfel a dăruit 1000 de lei pentru cantina școalelor, 600 de lei pentru țăranii din România săraci de secetă, 200 de lei pentru masa studenților din Brașov etc.

În timp de zece ani a dăruit aproape patru mii de lei, dar' cheltuieli de administrație a făcut numai vre-o 475 lei. Pilda Românilor din Cața — și țin să amintesc că îndată după ei urmează cei din Draos — trebuie urmată de toți ardelenii, cari nevoiți să-și părăsească patria petrec în străinătate. Dacă sunt prea puțini dintr'o comună, adune-se dintr'un cerc, chiar dintr'un comitat și formeze societăți. Cu cât în București sau ori-unde în străinătate vor fi mai multe societăți de felul »Frăției« cu atât ne va fi speranța mai îndreptățită, că odată le vom putea întruni în o mare societate patriotică.

Saul.

Prețul bucatelor.

În Sibiu.

În piața Sibiului în săptămâna trecută bucatele au avut următoarele prețuri:

Grâul pe hectolitru 78—82 chilo cor. 12:40—13:60; orzul 70—80 chilo cor. 9:50—10, ovăsul 46—52 chilo cor. 5:80—7. cucuruzul 72—76 chilo cor. 11:60—12:60; crumpene 68—70 chilo cor. 3—4; oue 10 bucăți cu câte 40—50 bani.

Târgul de porci din Kőbánya.

În 10 Iunie c.: De prima calitate ungară: Bătrâni grei (părechea în greutate preste 400 chlgr.) 134—135 bani. — Tineri grei (părechea în greutate preste 320 chlgr.) 143—144 bani. — Tineri mijlocii, (părechea în greutate până la 251—320 chlgr.) 143—144 bani. — Tineri ușori (în greutate până la 250 chlgr. părechea) 143—144 bani. — Porci de Sârbia grei, părechea peste 260 chlgr. 144—145 bani; mijlocii părechea 240—260 chlgr. greutate 142—143 bani. Ușori până la 240 chlgr. 141—142 bani. Porcii grași au fost foarte căutați.

Premii la esamene.

Cele mai bune și mai potrivite cârticele ca premii la esamene pentru elevii sirguincioși, sunt cârticelele din Biblioteca »Folclor Poporului«, din care au apărut până acum următoarele:

- Nr. 1. Din vitejiile poporului românesc: Nichita Balica de Silvestru Moldovan — Movila lui Burcel, de Vas, Alexandri.
- Nr. 2. Din literatura populară română Doine și strigături. Culese și întocmite de Nic. Regman.
- Nr. 3. Din lumea poveștilor: Găsitul. Poveste de Emil Degan. — Punga cu noroc și căciula fermecată. Poveste orientală, prelucrată de Silvestru Moldovan.
- Nr. 4. Pomăritul. (Studiu în formă de dialog) de Iustin Sohorca, inv. Prețul fiecărei broșuri este 20 bani.

Atragem luarea aminte a preoților și învățătorilor noștri, cum și a altor bărbați de școală asupra acestor cârticele.

PARTEA ECONOMICĂ.

Stîrpirea buruenilor.

(Urmare și fine).

Pentru stîrpirea buruenilor se mai recomandă, ca economul nici-odată se nu gunoiască cu gunoi proaspăt pămîntul acela, în care voiește se samene sîmînături spicoase, de oare-ce prin acela numai și-le espune creșterii gozurilor de tot felul. Cu deosehire gunoiul proaspăt trebuie transportat totdeauna pe pămîntul acela, în care voim a cultiva plante de sapă. Alta-i cu gunoiul bine putrezit, care se poate pune și pe pămînturile acelea, în cari voim a cultiva spicoase, de oare-ce în acelea și așa s'au c'am putrezit și nimic partea cea mai însemnată a sîmînțelor de burueni.

Gunoiul proaspăt nu se prea recomandă pe sîmînăturile spicoase și din alt punct de vedere. S'a constatat adică, că dacă grăul a fost atăcat numai cătuși decât de tăciune, paieile aceluia încă sînt molipsite încâtva de acela și dacă așternem apoi astfel de paie sub vite, gunoiul provenit din acelea încă va conține de sigur sporii sau sîmînța tăciunelui, așa că dacă se gunoiește cu un astfel de gunoiu, acesta poate să altoiească sîmînța aceluia în tinerele plante sîmînate, într-o măsură mai mare sau mai mică, după-cum s'a aflat de mult și în paieile de grâu, din care s'a făcut gunoiul.

Pentru stîrpirea buruenilor din holde se recomandă mijloace fel și fel. Intre acestea cel mai simplu este fără îndoială plivitul aceluia. Dar' plivitul are și o scădere însemnată și anume: cu prilejul acela, dacă pămîntul e cătuși de puțin moale, apoi se calcă și nimicesc și multe fire crude de ale holdelor. O altă scădere a plivitului mai e și aceea, că în economiile mai mari e împreunat și cu oare-care cheltuială mai mare. Afară de plivitul cu mîna se mai recomandă și grăpatul de primăvară, prin care încă se rup și nimicesc sumedenie de burueni. Dar' și gră-

patul are o scădere însemnată și anume: că cu prilejul acela se mai smulg pe lângă burueni și multe fire fragede de holde. Unii economiști au mai încercat stîrpirea buruenilor și cu o leșie făcută din 4—5% de peatră vînată, dar' aceasta încă s'a dovedit pînă acum de prea puțin practică.

De mare însemnatate pentru stîrpirea buruenilor sînt fără îndoială și arăturile afunde făcute cu prilejul ogorului de vară sau de toamnă. Prin acelea se nimicesc nu numai trunchiurile și rădăcinile buruenilor, ci chiar sîmînța aceluia, astupându-se de tot afund în pămînt, se înecă așa zicînd acolo în lipsa aerului și a luminei, apoi se putrezește și astfel nu mai poate răsări prin sîmînături.

Nu toate buruenile sînt deopotrivă de stricacioase sîmînăturilor. Sînt anumite burueni, cari nu împedecă așa tare creșterea sîmînăturilor, de oare-ce ele de regulă cresc cam pe sub acelea; sînt apoi altele, precum e polomida, neghina, volbura, mazăricea ș. a., cari nu numai că împedecă sîmînăturile în creșterea lor regulată, răpindu-le o parte din mustul nutritor, dar cum e polomida cu ghimpii săi ascuțiți, dacă ajunge la coacere, cu privilegiul secerișului bagă multă groază și în bieții secerători, ear' neghina și mazăricea, dacă apucă de se prea încuibează prin sîmînături, ne gozesc mai de tot grăunțele aceluia. Sînt altele apoi, cari crescînd într'un număr mai mare prin holde și ierburi, devin oare-cum chiar stricacioase și pentru sănătatea oamenilor și a animalelor.

Afară de acestea buruenile crescute printre sîmînături sug o parte însemnată din umezala aceluia, le umbresc une-ori așa de tare, încît lumina și aerul nu le pot străbate cum se cade, așa că în cele mai multe cazuri apoi rămân mici și pipernicite. În astfel de sîmînături puțin dezvoltate apoi, de sine se înțelege, că și grăunțele trebuie se rămână mici și pipernicite. Sînt unele burueni, cari în ce privește modul lor de înfrățire și rodire, întrec cu mult sîmînăturile. Astfel e rapița sălbatică, care pe o singură tufă face câte 4000 de grăunțe, din

care se înțelege, că se mai fac apoi alte milioane și miliarde de asemenea plante. De aci cred, că fiecare econom își poate explica foarte ușor, pentru-ce se pot înmulți așa de tare buruenile prin sîmînături și ce ar urma, dacă economul nu s'ar nîsu în tot modul ca se le stîrpească.

Este îndeobște eunoscut, că dacă grăunțele de vînzare ajung apoi și pe piață așa gozite, neguțetorii nu le prea cumpără bucuros, ear' dacă le și cumpără apoi le plătesc cu un preț de batjocură. Chiar și pentru trebuințele casnice, grăunțele curate sînt mai de preț, ca cele pline de gozuri, de oare-ce din acestea nu poate face omul nici măcar o bucată de mîncare cum se cade.

Din cele espuse pînă aci a putut vedea fiecare econom, în ce mod se pot înmulți buruenile de printre sîmînături și prin ce mijloace se pot acelea stîrpi. Rămîne acum ca cei interesați se le și aplice la timpul potrivit. Aceasta trebuie se o facă cu atîtă mai vîrtos, cu cît am văzut, că grăunțele pline de gozuri n'au preț cum se cade nici la vînzare și nici dacă le măcinăm pe sama noastră, nu se pot pregăti bucate destul de bune și nutritoare, ca din cele curate.

Ioan Georgescu.

Un izvor sigur de înavuțire

sau
Stupăritul.
de

George Maican, învățător.

(Urmare).

Primăvara c'am pe la »sfînți« cînd a dat căldura, albinele își încep munca lor. Înainte cu ceva de acest timp, înlăturăm cele puse contra gerului, curățim bine uriciunile și albinele moarte de prin cosnițe, lipim crepăturile ca să nu se nască cumva curent în cosniță, ceea-ce și albinelor le e stricacios, întocmai ca și nouă cînd deschidem ușa și fereasta de-odată. Tot cu acest prilej se și cercetează stupii de au matcă sau ba? Cercetarea la cosnițele obisnuite se face așa: luăm cosnița, o așezăm culcată

VESELIA.

— Foia glumeată a »Foi Poporului«. —

Năpasta.

Vezi cum e și lumea asta
Hei, frunză verde de dudău,
Fă bine și-așteaptă rău.
Era singură nevasta
Și-i venise boii 'n sat,
Ea s'a pus și m'a chemat
Să-i ajut la adăpat.
Eu m'am dus, căci cum se las
Omul singur la necaz?
Nici nu știu cum am făcut
Prind nevasta și-o sărut...
Eată și barbatul vine
Dă cu lemnul după mine,
Eu așteptam mulțămîntă
Dar' c'am rău aș fi pătit-o
Dacă nu m'aș fi grăbit
Să sar gardu ca smintit.

Ar fi dat cu lemnu 'n mine
Pentru ce i-am făcut bine...
Să-i moară boii în poiată
Nu mă mai duc altă dată,
Că c'un prost și cu un mut
Nu poți duce 'n lume mult.

Ilisie Pogăcian.

Ungurul și Soia.

Aste Soie i-un bucate,
Care-i tare minunate
Căci se fii chit de sarache
Nu-ți mai trebe porc, nici vache.
Zău, din aste bob michuțe
Faci un lapte mult grăsuțe
Și slanine bune, grase,
Și un brînză bun gustoase.
Atila, mă frate draghe,
Soia a mîncat nu șaghe...
D'aia fost un rege tare
Ce durmea pe cal călare.

Măruntișuri.

Înțelepti. În vestitul oraș Turda se zidise un teatru, și din fundament și suterane (asemenea pivnițelor) se adună o hălîmă mare de pămînt.

Cum se se scape de acesta cu cheltuieli mai puține? Cînstitul magistrat s'a adunat să se sfătuiască. Membrii sfatului erau de păreri deosebite. Unii propuneau un mod, alții altul. În sfîrșit se scoală unul cu mustețele răsucite, pe semne cel mai înțelept în oraș și zice:

— Eu sînt de părere, că mai ușor ne putem scăpa de hălîma pămînt dacă vom săpa alătura o groapă mare și-l vom băga acolo.

Și propunerea — a fost primită.

Poesii populare.

Din Nandra.

Adunate de Gligor Păruț, econom.

Frunză verde trei smochine
Ascultați voi frați de mine

pe un scaun, grijind însă ca tablele de faguri să nu stea una peste alta, ci să stea de sus în jos, adică în poziție verticală și nu orizontală. Alungăm cu fum albinele înspre fund, desfacem încet tablă de tablă a fagurilor și aflând ouă ori pui, e semn că stupul are matcă, iar din contră e semn că n'are.

În coșnițele mobile putem și mai ușor afla aceasta. Luăm cu cleștele (anume făcute) ramă de ramă și uitând-ne cu îngrijire aflăm de are matcă sau ba.

Aflând vre un stup lipsit de matcă, îl înpreunăm cu altul nu tocmai de frunte (în albine) dar cu matcă. Stupul fără matcă primăvara nu e de nici un folos de oare-ce nu se pot prăsi albinele. Este adevărat că albinele cât ce se văd fără matcă, îndată își fac alta din una dintre ele, dându-i mâncare mai multă și mai bună, dar din ouăle la așa matcă nu ies decât trântori și așa reul în loc se scada, crește. Un astfel de stup devine prada altora și în curând piere, risipinduse care încătrău vede cu ochii pela alți stupi.

Înpreunarea stupilor la coșnițele obișnuite se face așa: stropim fagurii din amândouă coșnițele, adică și ai celui de înpreunat și ai celui cu care înpreunăm, cu miere subțiată. Așezăm apoi coșnița cu stupul fără matcă cu gura în sus, proptită de ceva și peste ea așezăm potrivit bine marginile, coșnița cu care înpreunăm. Jur înprejur, pe unde s'înpreunate, înfășurăm cu un stergariu ca să nu iasă albinele, lăsăm însă puțin loc pentru a intra aer la ele. În felul acesta, albinele din coșnița de sus simțind miere în cea de jos, se scoboară în ea și împretinindu-se cu albinele de aci, ca până mâne duc înpreună totă mierea sus, unde și ele se așează cu toatele. Astfel stupul e înpreunat și îl putem pune la locul lui unde a fost.

La coșnițele mobile înpreunarea stupilor, să face și mai ușor ca la coșnițele obișnuite. Aci se iau frumos toate ramele cu faguri și cu albine și se așază în despărțământul de miere al coșniței cu care fecem înpreunarea. Albinele se înpretinesc și se înpreună curând.

De cumva stupul și-a făcut matcă falsă, care după cum știm e nefolositoare, trebuie că înainte de a face înpreunarea să alungăm matca cea falsă. Spre acest scop la coșnițele obișnuite luăm coșnița cu matca cea falsă, o ducem ceva mai departe de stupină, aci scuturăm albinele, iar la locul ei în stupină punem o coșniță goală, pe care apoi învălindu-o bine o ducem la un loc unde nu ajung razele soarelui și ca mâne diminează facem înpreunarea precum s'a spus.

La coșnițele mobile însă căutăm cu deamăruntul matca cea falsă pe faguri, o omorîm, apoi facem înpreunarea.

(Va urma.)

Starea sămănăturilor.

După raportul ministrului de agricultură, starea sămănăturilor până la finea lui Maiu c. a fost îmbucurătoare.

În special se arată următoarele:

Grâul de toamnă a avut în decursul iernii puțină ploaie și zăpadă și iarna a fost lungă, dar' fiindu-i priincios timpul de primăvară, se desvoaltă frumos, se îndeasă, paiul este înalt și spicul frumos.

Înflorirea se face bine și formarea grăuntelui încă va fi favorabilă. Rugina se arată în măsură mică și în puține locuri, precum în părțile noastre în comit. Arad, Alba-Iulia, Cînad etc.

Sămănăturile cu *grâu de primăvară* sunt frumoase.

Teritoriul sămănat cu grâu face 6,031.546 jug. cat.

Sécara este în stare multumitoare, paiul e mare, spicul sănătos și bine desvoltat. Sécara înflorește și își formează grăunțele. În unele părți, unde a fost secetă, roada va fi mai slabă.

Orzul în urma iernii aspre a suferit mult, ear' ici-colea îi fac stricăciune vermii și rugina. În general este mijlociu.

Ovăsul este frumos chiar și în părțile acele, unde nu au fost ploi în primăvară. Ici-colea ovăsul a fost năpădit de buruieni. Teritoriul sămănat cu ovăș este 1,787.800 jug. cat.

Cucuruzul se desvoaltă bine pre-totindenea. Săpatul întâiu este aproape gata. Ici-colea prin Ardeal și pe țărmii Tisei e mai slab.

Crumpenele au început să se desvoalte bine în urma ploilor din urmă. Ele sunt în stare bună, înfloresc; săpatul prim s'a gătat și acum începe săpatul al doilea. Unde au întârziat cu punerea crumpenelor, starea lor e mai slabă.

Legumile în urma ploilor sunt în stare bună, dar' mai au lipsă de ploaie; ici-colea fac pagube furnicile.

Varza sau curechul este în parte mare răsădit și unde au fost ploi, se desvoaltă bine. Răsadurile făcute în timp secetos au perit și au trebuit de nou răsădite. Furnicile și purecii de varză în multe părți s'au sporit.

Din *nutrețurile mălestrile*, trifoiul roșu în părțile ardeleni a cam perit; în alte părți ale țării, atât trifoiul, cât și lăpterna a dat nutreț mai mult slab. Dacă va fi ploaie, a doua cositură promite a fi mai bună.

Lăveștile și pășunile sunt frumoase și au dat nutreț îndestulitor; dacă timpul va fi priincios, se așteaptă otăvi bune.

Roadă de *poame* promite a fi multumitoare numai în Ardeal. În celelalte părți ale țării roada va fi mijlocie. Cu deosebire se arată a fi roadă slabă de perseci.

Starea *vitelor*, după rapoartele so-site, este în toate părțile foarte bună. Ici-colea a făcut pagube ghiața și vermii, dar' cu toate acestea se poate aștepta o roadă bine preste mijlocie. Cu deosebire calitatea strugurilor promite a fi foarte bună.

Din raportul ministrului, făcut pe la sfârșitul lui Maiu, se vede, că pe atunci era de dorit ploaie pentru cele mai multe sămănături și ierburi. D-zeu a dat de atunci ploaia de lipsă, așa că sămănăturile n'au fost împedecate în desvoltarea lor.

Că io voi învăța bine,
Când îți mere se pești
La zestre nu lăcomiți
Cum am lăcomit și eu
Și m'o bătut Dumnezeu.
Lăcomit-am la ogoare
Și-am adus spaimă la cioare
Lăcomit-am la doi boi
'Și-am adus hăda la noi.
Ogorul l'am sămănat
Și de hăda n'am scăpat.
Holda 'mi-o bătut-o ghiața
Și hăda 'mi mănă vieața
Boii 'i-am trimis la munte
'Și-o vint cu coarnele rupte
Argintu șede în ladă
Și hăda șede pe vatră
Ca o claie negreblată.
Dute hădă de pe vatră
Ba io nu, că-s măritată
Și de capul tău legată.
Că popa ne-o cununat
Și tata zestre ne-o dat.

M'a făcut măicuța în zori
Să fiu dragă la ficii
Câți ficii în asta țeară
Toți aleargă se mă ceară.
Șapte țeri de-ar alergă
Măicuța tot nu m'ar da.
Măicuța mea m'o făcut
Cum măicuții 'i-o plăcut
Nice mare, nici micuță
Numai cum îi mai draguță

Cucule cu flori pe cap
Strîngemi flori, peană se-mi fac
Să 'i-o pui la badea 'n dos
Că zău badea 'i mănios
De-a ținea mânia lungă
Fie-i peana și-i ajungă
De-a ținea mânia sacă
Fie-i peana și-i întrecă

Luăți feciori sama bine
Că și-a mea mândruță vine
Coea pe la gura șurii
Gândeș' că-i mama pădurii

Cu grumazii suptirei
Rugina-i de un deșt pe ei
Pe o margină de uliță
Neagră ca 'și-o bivoliță.

Cucule de prin pădure
Dute la mândra și-i spune
Să-mi gătească peana bine
Pe duminica ce vine
Și în loc de două flori
Să-și pue-ai ei ochișori
Și în loc de două pene
Să-și pue-ale ei sprâncene.

Bădiță de dorul tău
Face-m'oi trestie 'n tău!
Fă-te mândră ce ti-face,
Că și eu mândră moi face
Face-m'oi un bou de baltă
Și-oi mânca trestia toată
Și te-oi mânca și pe tine
Și tot nu-i scăpa de mine.

Espozitia »Asociației«.

Ca să ținem pe cetitorii nostri în curent cu pregătirile ce le face Asociația pentru aranjarea marelui expozitii etnografice și istorice-culturale, venim a le atrage atenția asupra unei alte părți a Programului, anume asupra despărțământului »Ocupațiunile agricole« din partea etnografică, cari se vor putea aranja numai cu concursul cercurilor largi ale poporului nostru agricol de pretutindenea.

Cu privire la acest despărțământ programa expozitiei cuprinde următoarele înviațiuni:

Sect. VII. Agricultura.

(§. 26.) 1. Cultura pământului și a plantelor. Această secțiune va cuprinde următoarele obiecte de interes etnografic românesc: carul, căruța, carul cu două roate, (aceste cu toate părțile lor, între cari și jugul), plugul, rotilele, grapa, tăvălugul, etc.

2. secerea, lemnul de legat, coasa cu greblă, ș. a.

3. îmblăcii, grebla cu colții mari, vânturătoarea, mătura (felezuitoarea), ciurul, ferdela veche, mierța veche, copul (de lemn), coșul, ș. a.

4. rășnița, moara, tocila, peatra de plăcinte, ș. a.

5. sapa, coșerul de nuiele (pentru păstrarea cucuruzului).

6. coasa, tiocul, nicovala, ciocanul, cutea, furca, grebla, etc.

7. melița, hechila, peptenii cu dinții mari, peptenii cu dinții mici, peria, furca de tors simplă, furca cu roată, fus, răschitor, vârtelnițe, alegătoare, mosoară, coș de urzit, țeve, suveică, spată, zimți, cot, răboiu (cu toate părțile sale), piua de haine și de oleu.

Sect. VIII. Economia vitelor.

(§. 27.) Această secțiune va cuprinde colecțiuni de următoarele obiecte:

a) staul, șură, șop, coteț etc. (de nuiele);
b) furcui, lopată, roabă, scară de încălecat.
c) hamuri, frâne, căpăstru, funii, șea, scară de încălecat, țeseală, perie, biciu de cânepă, biciu de piele, ș. a.;

b) șuștar, hurdoi de ales untul, etc.;
e) troacă de adăpat vitele, troacă de porci, troacă de pâne, iesle, etc.;

f) instrumente întrebuințate la facerea cârnaților, etc., apoi frigare, ș. a.;

g) colecțiune de numire de oi, de cai, de câni etc.

Sect. IX. Cultura grădinii.

(§. 28.) 1. Se va prezenta: Legumăritul prin instrumente de lucrat grădina, ca arșeul (dacă s'ar mai afla numai la vârful de fer), udătoare, greblă, ș. a.;

2. Pomăritul: prin următoarele obiecte: cosor, răzuitoare de pomi, coșer de uscat poame, teasc pentru facerea mustului de poame, ș. a. ; și
3. Cultura florilor: prin oale de flori, ș. a.

Sect. X. Cultura villor.

(§. 29.) Această secțiune va cuprinde următoarele obiecte: cosor, cadă, bute, butoiu, ciubăr, bot, lemn de călcat (zdromșit strugurii), sac de călcat, curcubetă, vadră veche, cânceu, instrumente pentru probarea vinului, căldărușe de fert rachiul (sistem vechiu), etc.

Sect. XI. Pădurăritul.

(§. 30.) Săcure, topor, firez, plută, joagăr, etc.

Sect. XII. Stupăritul.

(§. 31.) Aici se vor expune: coșniță de nuiele (de curpen, răchită, alun, paie, papură din trunchiu de lemn și de scândură), instrum-

mente de retezat stupii, teasc de stors miera și ceara, vase pentru ferberea cerei, vase de păstrat miera, etc.

Sect. XIII. Cultura vermilor de mătăsă.

(§. 32.) Va cuprinde: instrumente pentru cultura vermicilor de mătăsă.

Sect. XIV. Industria agricolă.

(§. 33.) În această secțiune se vor prezenta corfe de poame, de struguri, de gunoiu și pentru alte trebuințe (din nuiele), leagăn de nuiele, coșuri de căruțe (din nuiele), leagăn de lemn, huiț (pentru culcarea copiilor în câmp); vase de lemn: ciubară, troace, ș. a.; regojini, corte de mână, de pâne, ș. a. din papură; pălării de paie; jucării de copii.

Sect. XV. Păstoritul.

(§. 34.) Va cuprinde următoarele colecțiuni de obiecte de interes etnografic românesc:

1. O stână (în miniatură) și obiectele cari îi aparțin:

a) mobilier: scaun, masă, icoană, cruce, ș. a.
b) vase: căldare, ciubară, pușini, gălete, strungărețe (ulcele), crintă, străcurătoare (de lână) ș. a.;

c) unelte: linguri, cuțite, foarfeci pentru tuns, semne pentru înfierarea vitelor, clopote, ș. a.;

d) alte obiecte: arme de ale ciobanilor, bățul, gluga, cojocul, fluerul, biciul, cremene amnar, iască, opaiț, ș. a.

2. Strunga (din nuiele) cu toate părțile sale (în miniatură).

(§. 35.) Reuniunile și tovărășiile agricole din Sibiu, Orăștie, Caransebeș etc., au fost invitate să expună: publicațiunile lor, foi, cărți, anuare și colecțiunile lor de obiecte de interes etnografic.

(§. 36.) Despărțămintele Asociațiunii de asemenea au fost recercate a înzestra aceste secțiuni (VII—XV) cu obiecte mai caracteristice de pe teritoriul lor și deosebi despărțămintele Seliște și Mercurea (respectiv comunele Seliște și Poiana) au fost invitate deosebit să înzestreze și aranjeze despărțământul păstoritului.

(§. 47.) La fiecare obiect se va arăta numele lui, cum e folosit de popor.

Obiecte de interes etnografic sunt celea lucrate de popor și nu de meseriași (specialiști). Astfel de obiecte se ni-se trimită. Cu cât obiectele sunt mai vechi și aproape sau chiar eșite din folosință, cu atât ele sunt de mai mare valoare etnografică, ș. e. fesnic de lemn, cumpene de lemn, încuietore de lemn, ș. a.

De valoare etnografică mai mare sunt obiectele lucrate cu ceva artă, ș. e. cruci, bețe, juguri, furci de tors ș. a. incristite.

(§. 38.) Obiectele mai mari se vor expune în miniatură sau fotografate, ș. e. stâna, strunga, joagărul, piua, șura, grajdul, etc.; iar cele mai mici se vor expune în mărirea lor obicinuită, ș. e. secerea, îmblăcii, rășnița, melița, etc.

(§. 39.) Pentru ilustrarea obiceiurilor împreunate cu diferitele lucrări agricole vor fi expuse obiecte, vestimente (costume) ori cel puțin fotografii, cari au un rol oarecare în aceea ocaziune, ș. a.:

a) la seceriș: crucea de grâu, etc. de asemenea

b) obiecte întrebuințate la cules de vii;

c) paparuda, etc.

(§. 40.) Cu aranjarea acestui despărțământ se încredințează membrii secțiunii economice cu locuința în Sibiu, cari vor cere și concursul Reuniunii de agricultură din Sibiu.

Ulise, viteazul din Ithaca.

Povestire istorică de Silvestru Moldovan.
(Urmare.)

Calipso primă foarte prietenește pe Ulise, îl găzdui cum se poate mai bine și îndrăgindu-l, nu voi să-l lase să plece mai departe, deși el mult dorea să-și revadă soția și patria iubită. Calipso ținea pe Ulise ca pe un pui și-i făgăduia să-i hărăzească tinereță vecinică și să-l facă nemuritor, numai și numai să-l înduplece a rămânea la ea pentru totdeauna. Șapte ani stătă el în insula Ogigia, cu dorul nestins după iubita-i Ithaca, când zeilor li-se făcu milă de suferințele lui și Zeus porunci zinei Calipso să-l dea drumul.

Calipso se întristă mult primind porunca și poate că nici n'ar fi împlinit-o, dacă ea n'ar fi fost dată chiar de Zeus, cui trebuiau să-i se supuie toți zeii și de mânia căruia tremura cerul și pământul.

Calipso împărtași lui Ulise porunca ne-strămutată a lui Zeus, apoi îi dădu o săcure, sfredel, cuie și alte unelte de hărădit, cu cari Ulise își făcu în patru zile, lucrând de dimineața până seara, o plută bine ticlulită, căcu rogu-vă Ulise era meșter în de aceste. Calipso îl dăru cu haine scumpe, îi puse merinde de drum și apoi îi arătă calea, încetăru avea să meargă, ca să sosească în țara Feacilor, în propierea insulei Ithaca, după cum era voia lui Zeus.

Și plecă Ulise vesel, căci acum avea mare nădejde în suflet, că va sosi în curând acasă. Șeptesprezece zile plutea el deja pe ape, singur singurel și deja zări în depărtare munții și dealurile din insula Feacilor când i-se întâmplă earăși o boacănă, care era p'aci să-i răpuie viața. Că mă rog, pe când bietul Ulise se credea mai aproape de țintă, eacă mă-re că să ridica ca din senin niște nori grei și negri ca păcatul, cu fulgere și tunete amenințătoare și un vânt să pornă cu urlete asurzitoare, care ridica valuri cât casa și îl arunca pe Ulise înecoace și încolo, ca pe o jucărie. Ce să întâmplase adevărat? Zeii nemuritori iertaseră cu toții pe Ulise și doreau se ajungă acasă, dar' unul singur avea mânie nestinsă asupra lui și acesta era zeul mărilor și al apelor, Poseidon. Puternicul zeu nu putea să ierte pe Ulise, din pricină, că el e fost care orbise pe fiul său, pe uriașul Ciclop Polifem, cum v'am povestit aceasta, dragii mei, în povestea mea. De aceea Poseidon, îndată ce zări pe Ulise străbătând valurile mării, adună norii și-i sloboz, pe cap o furtună, ca să-l prăpădească. De Poseidon putea să facă așa ceva, căci pe mările fără de margini el era stăpân și preaputernic.

Și așa, dragii mei și a lui D-zeu, cum v'am spus, furtuna era grozavă și valurile în tot minutul stăteau să înghiță pe Ulise, când se ivi pe plută din afunzimea apei zina mării, Leucotea, și cu vorbe dulci ca fagurul de miere, începă să-l mângâie și să-l încurajeze și totodată îi dădu un vâl zicându-i:

— Ia acest vâl, viteazule Ulise și începe-te cu el, căci el te va scuti de ori ce primejdii, dar' să bagi de seamă bine, că în-

data ce vei pune piciorul pe uscat, se-ți arunci în mare, departe de țărm și se-ți întorci privirea dela el, căci de nu vei face așa, rău vei păți. . .

Grăind aceste, zinaperi ca o nălucă și nu trecu mult, când pluta fu lovită de un fulger, care o făcu țandără, așa că Ulisse numai prinzându-se de o bârnă, putu să-și încingă vârlul cu vrajă.

Apoi se aruncă în apă și cu mare greu, numai după ce mai conținu viforul, ajuns în not pe uscat, lângă albia unui riu, ce-și vărsa undele spumegătoare în mare. Era în insula Scheria (Corcira), țara Feacilor viteji și iubitori de oaspeți. Ulisse era grozav de ostenit, mai mult mort decât viu de oboseală, așa, că îndată ce aruncă în mare vârlul farmecat, primit dela zina Leucotea, se culcă și adormi dus la poala unui codru, sub niște olivi.

(Va urma.)

Știri econ., comerc., jurid., industr.

La cursul de vilerit. Ministrul de agricultură prin ordinul său nr. 33,521/905 a primit la cursul de vilerit din Aiud (Nagy-Enyed) între cei 11 candidați și 6 români, cari cu numele sunt următorii: Ioan Manica, inv. în Buzd, Nicolae Fărcaș inv. în Apoldul-inf., Vasile Greavu, inv. în Gârbova, Antoniu Hodosiu, inv. în Aciliu, Ioan Bârsan inv. în Reciu, Alexi inv. în X. ear' Iosif Nicolau inv. în Aciliu, ascultă cursul benevol. Acestia la toamnă vor asculta cursul de vinărit în Aiud.

Oporelștea pentru a duce nutreț din România în străinătate a sistat-o guvernul român cu datul de 15 l. c.

Lipsă de porci. În toată țara se simte mare lipsă de porci. După cum scriu foile din Budapesta, mai mulți măcelari din provincie s-au informat la unele firme de acolo, că cu ce preț ar putea aduce porci din Italia și unsoare din America, căci au mare lipsă de carne și unsoare de porc.

Navigațiunea română în Mediterană. Intre Constanța și Smirna (Asia mică) transportul de persoane se face acum mai nou prin noul vapor român de postă »România«. Aceasta e calea cea mai scurtă din Europa de mijloc la Smirna și comunicația română a fost primită foarte bine. Avantajele ei sunt: legătură repede, întocmire modernă și prețuri ieftine. Se crede, că transportul de persoane din Europa la Smirna se va face de aci înainte prin România și cu vaporul românesc.

Dare de seamă și mulțumită publică.

Din Sângătin.

Credincioși de-ai noștri ne mai putând înfrunta necazurile în propria lor patrie s-au decis să călătorească la America pentru ca se-și câștige pâinea de toate zilele și se ușureze soarta familiilor lor.

Călătoria la America e împreună însă cu multe neajunsuri, pericole și spese, adeseori se întâmplă, că pe mulți călători îi întoarce înapoi dela apă, sau după ce au trecut apa, fie pe motivul, că nu le ajung banii fie că nu sunt deplini sănătoși și astfel în-

torcându-și rămân într-o stare și mai tristă. — De această teamă sunt cuprinși toți călătorii și aceasta îi îndeamnă să fie cu mai multă precauțiune, mai gânditori la nenorociri. Astfel o societate de 21 persoane, Români dela noi și dintr'alte comune călătorind spre America în postul Paștilor, după-ce s'au pus pe apă s'au înțeles între ei, ca să dea fiecare câte 1 dolar, — acești bani trecând apa se-și dea aceleia dintre ei, pe carele îl va ajunge vre-o nenorocire, sau îl va întoarce înapoi, ear' la cas, când toți cei din societate ar scăpa de celalaltă parte sănătoși, banii acestia, se-și dea la o biserică săracă. — Înțelesul lor a devenit faptă, căci cu datul de 7 Maiu 1905 subscrișii am fost încunoștiințați, că cei din societatea anunită au trecut toți în pace, sănătoși în America și că suma de 21 dolari, în bani de-ai noștri 105 cor. a fost menită pentru biserică noastră gr.-or. din Sângătin.

Banii i-am primit și ne ținem datori a le aduce și pe calea această cea mai adânc simțită mulțumită, D-zeu se le primească jertfa, se le dea sănătate și noroc, ca se-și împlinescă gândul și scopul pentru care s'au dus atât de departe și se se întoarcă sănătoși la iubii lor deacasă.

Iată numele celor din societate: Nicolae Dăian, Ioan Hiciu, Nicolae Fărcaș toți din Sângătin, Ioan Ilea, Ioan Doțu, Ioan Schiau, Vasile Păiș, Ioan Părăian, Nicolae Isac, Iacob Mărginean, Ioan Neagoie, Iacob Muntean toți din Topărcia, Ilie Muntean, Ilie Tănase, Ilie Rău, Ilie Făsoiu toți din Ludoș, Șerban Iu-via și Petru Ghiribeni din Rășinar, George Oprean, Ilie Oltean, Ioan Heju și Istina Bunea, toți din Mercurea.

Fapta aceasta umană și creștinească dorim să o imiteze toți cei-ce călătorească la America cu deosebire pentru siguranța lor proprie.

In numele bisericei:

Dumitru Oana, epitrop. Ioan Dăian, par. gr.-or.

Din Cleveland-Ohio.

Următorii frați Români din Cleveland Ohio (Nord-America) au ajutat pe Nicolae Lancrăjan din Sebeșul-săsesc, fiind rău bolnav de a sosit din America acasă, la locul natal și căroră li-se aduce mulțumită:

Nicolae Santeiu 1 dol. Petru P. Tincu, Ioan Lazar, George I. Guța, Nicolae I. Oprea fiecare câte 50 cenți, Nicolae N. Santeiu. Ana N. Santeiu, câte 25 cenți, Ioan N. Crăciun, 50 cenți, Nicolae A. Besoiu, 30 cenți, George F. Moga, Ioan Muntean, câte 25 cenți, Nic. Opincariu, Ioan Fărcaș, Nicolae Mihăilă, câte 50 cenți, Ioan M. Santeiu, Paraschiva Ioan M. Santeiu, Nicolae M. Santeiu, Ioan Zafiu, fiecare câte 25 cenți, Ilie Besoiu, Nic. Ghujuiu, câte 50 cenți, Ioan G. Lazar, 25 cenți, Petru I. Benea, Ioan F. Fulea, Nicolae Opră, câte 50 cenți, Ioan I. Limbean, 25 cenți, toți din Sebeșul-săsesc; Candin Man, 25 cenți din Reciu; Ioan Floca, 25 cenți din Aciliu; Avram Penar, 30 cenți, Ioan Penar, 25 cenți, Ioan Apolzan, 25 cenți, din Sibiseni George Capalnariu, Răhău, 25 cenți; George Mihaiu. Petrifalău 25 cenți; Văsa Bichia, Cutu 25 cenți; George Stanciu, Răhău 25 cenți; George Muntean, Apoldul-mare 25 cenți; George Iridon Apoldul-mare 10 cenți, Dumitru Iridon Apoldul-mare 10 cenți; Vas. Stanca, Șibot 25 cenți; Dionisie Cârja, Vistea-infer. 25 cenți; George Armean, Pianul-de-jos; 50 cenți; Ironim Cazan, Lancrăm 50 cenți; Artm. Groos, Lancrăm 25 cenți; Simion Bêrză, Bertan 100 cenți; George Marinca, Bertan 10 cenți; Vasile Juga, Aciliu 10 cenți; Clonicu Giura, Aciliu 30 cenți; Ioan Costea Ibașălău, 10 cenți; Ioan Radu, Petrifalău 25

cenți; Danil Iodor, Lancrăm 25 cenți Simion Tamaș, Banat 10 cenți; Misia Coicea, Biserica Albă 10 cenți; Mihail Zeicu, Lancrăm 10 cenți; Petru Guca, Vidra-de-jos; Crăciun Bura, 10 c.; Salomia Baci 50 c. Nic. Filimon, 10 c. I. Siandru, Nicolae Herlea, Nicolae Mihu, câte 25 cenți, Nicolae Baci, 10 cenți toți din Vinerea; Ioan Cădea, Lancrăm 50 cenți, Ioan N. Santeiu Sebeșul-săs. 50 cenți.

CRONICĂ.

Proces pentru mănăstiri. Advocatul Dr. Emil Babeș din Budapesta, în numele episcopatului gr. cr. român a intentat proces patriarhului sârbesc Brancovici și unor episcopi sârbi pentru recunoașterea dreptului Românilor asupra mănăstirilor sârbești, și anume: 1) pentru stabilirea dreptului de proprietate, comun cu Sârbii, asupra celor 27 mănăstiri, cari se află în stăpânirea bisericei gr.-or. sârbești 2) pentru împărțirea proporțională a acestor mănăstiri și; 3) în deosebi pentru trecerea în stăpânirea și sub jurisdicțiunea bisericei gr.-or. române a mănăstirilor dela Bezdin, St. George și Mesici, împreună cu toate averile lor.

Se crede, că Românii vor câștiga procesul, care se pertractează la tribunalul din Budapesta.

La Geoăgeana, institut de credit și economii în Geoagiu a fost ales de contabil dl Gavril Todica.

Criptă veche în Egipt. De curând s'a descoperit în Egipt cripta, în care au fost înmormântați membrii dinastiei a 18-a. Cripta are o lungime de 9 m. o lățime de 1/4 m. și e 2 1/2 înaltă. Pe lângă morminte (mumii) s'au aflat multe scumpeturi, scaune și lăzi aurite, vase prețioase, o trăsură de gală etc. apoi ulcioare pecetuite, pline cu vin și ulei. Descoperirea criptei e de mare însemnătate pentru istoria veche a Egiptului.

124 ore sub pământ. Din Berlin se scrie, că în baia societății Gustav Fridrich făcându-se o surpătură, au fost omorâți doi băieși, unul greu rănit, ear al patrulea a fost astupat de pământ în o gaură adâncă. Băieșii s'au apucat de lucru să-l scape și mai întâiu au sfredelit o gaură prin o stâncă, ca să-i poată da de mâncare. Aceasta a ținut 4 zile, când apoi i-au putut da sermanului om lapte și apă. În acestea patru zile el n'a avut alt nutreț, decât apa, ce se scurgea pe perețele de stâncă. În fine în a șeasa zi au isbutit să-l scoată de sub pământ, slab și amețit. După ce și-a venit în fire a mulțumit între lacrimi soților sei, că l-au scăpat. E interesant, că nefericitul în întunecime n'a mai știut măsura mersului vremii, căci el a întrebat, că câte săptămâni a stat îngropat?

După Sergiu, Vladimir. După marele duce rus Sergiu, care a fost ucis în Moscva, mai prigonit este de nihilisti marele duce Vladimir. De frica lor n'a mers la Berlin, la cununia prințului moștenitor, ear acum s'a mutat în Tarskoie-Selo, deoarece viața îi este amenințată.

Monument în onoarea lui Togo. Japonezii voiesc să ridice în orașul Okinoshima un uriaș far (turn luminător), care să va numi Togotodai și va lumina un teritor de 80 miluri geografice engleze, așa că razele lui vor lumina de-odată întreg terenul luptei maritime din urmă de la Ciusima. Pentru adunarea speselor de lipsă s'au început colectele.

În Armenia rusească nu înceată luptele între Mohamedani și Armeni. În 5 l. c. Mohamedanii au puscat în orașul Erivan asupra unui grup de Armeni în bazar, ucizând și rănind vre-o 20 de Armeni. A doua zi s'au repetat pușcăturile. Armenii asemenea s'au folosit de arme. Pe de-asupra capeteler Căzailor, cari patrolau pe strade, șuerau într'una gloanțele. În 7 l. c. s'a proclamat în oraș starea de asediu.

Casuri de moarte. Adânc întristații frați și surori au nespusa durere a vă aduce la cunoștință încetarea din viață a prea iubitului lor fiu și frate Traian G. Vestemean culegător de litere, întâmplată la 11 Iunie a. c. la orele 2 noaptea, în etate de 17 ani, în urma unor grele suferințe, fiind împărțit cu sfintele taine ale cuminecătorei. Rămășițele pământești ale scumpului decedat s-au așezat spre vecinică odihnă Marți în 13 Iunie, la orele 3 d. a., dela casa părintească, strada Lungă Nr. 25, în cimiterul gr.-or. din suburbiul inferior. George și Maria Vestemean părinți. Pompiliu, Octavian, Valeriu, Maria și Elena Vestemean frați și surori.

— Cu părere de rău am aflat din Lugoj că dl. Valeriu Braniste directorul „Drapelului”, a pierdut zilele trecute pe mult iubitul copilăș al său de doi ani, Valer, cu toate îngrijirile date pentru a fi mântuit. Primească întristații părinți condolențele noastre.

— În Cluj a răposat dl. Dr. George Ilea, avocat în vârstă de 49 ani.

Cununie. Visarion Bica Popiși Ludovica Șofronie Mogoș fac cunoscută cununia lor, ce se va sărbători Luni în 6/19 Iunie 1905 (a doua zi de Rusaliu) la orele 2 p. m. în biserica gr.-or. din Voivodenii-Mari.

Palatul episcopiei de Oradea. Duminecă în 11 l. c. s'a făcut sfințirea palatului episcopiei gr.-cat. române din Oradea-mare, zidit nou de curând.

Crocodil în Bega. Din o menagerie din Timisoara, a fugit în o noapte din săptămâna trecută un crocodil și nu s'a oprit până în canalul riului Bega. El a fost prins cu ajutorul unui pescar, care a aruncat asupra lui o mreajă mare.

Rupere de nor. În una din zilele săptămânii trecute un vifor groaznic, împreună cu rupere de nor, s'a descărcat asupra satelor Strauske și Kunyerad (comit. Trencin) cari se află în apropierea scaldei Raieț Păraiele, care curg prin aceste sate, s'au umflat, au rupt podurile și au dus câteva ziduri. Apoi apa a năvălit la scaldă Raieț, a umplut drumurile și parcurile cu nămol și a pătruns în case, făcând mari pagube. — Tot atunci a bătut și ghiața, care a cauzat mare stricăciune în bucate.

Cum se vestește moartea soldaților japonezi. Ministrul japonez de război a dispus încă la începutul războiului, ca fiecare soldat, care merge în război, să primească câte o carte postală ilustrată, artistic lucrată, și provăzută cu margini negre. Aceste cărți postale formează — eventual — anunțul de moarte al soldaților. Fiecare soldat scrie pe cartea primită adresa care-i convine. Murind soldatul soții sei iau cartea și o trimit la adresa ei. Astfel părinții, rudeniile și prietinii soldaților uciși primesc știri despre moartea soldaților și păstrează aceste cărți ca pioase aduceri aminte despre moartea eroică a fiului, a rudeniei sau a prietinelui.

Curs de cojocărit, de cusut, croit și brodat deschide dl. Petru T. Muntean, măiestru cojocar în Sebeșul săs. Atragem atenția asupra anunțului din nrul de azi.

Mort în America. În Aliance-Ohio lucrând la un canal Niculaie N. Posa din Sebeșul de jos și Petru Velțian din Veștem, când a fost la o adâncime de 4 m. s'a surpat pământul în 20 Maiu c. și l-a acoperit pe Velțian, dar soțul său l-a scăpat și acum e în spital. În 22 Maiu c. continuând Posa cu săpatul, canalul earăș s'a surpat și a omorât pe bietul Posa. Inmormântarea îi s'a făcut în 25 Maiu c. petrecându-l la locul de vecinică odihnă frate-so Iosif Posa, apoi Adam Ad. Roman, Niculaie I. C. Roman și Vas. Ritivoiu jun. Reposatul a fost în vârstă de 28 ani și a lăsat femeia și un copil orfan, în mare jale. Fie-i odihnă lină.

Un iubileu în Semlin. În ziua de Sftul George a. c. și-a serbat în Semlin (Zimony) dl. George Stroia iubileul de 40 de ani de când este în serviciul societății de navigațiune pe Dunăre (Donaudampfschiffartsgesellschaft.), împlinindu-și postul întotdeauna cu punctualitate și cinste. La serbare au luat parte între alții și 40 de Români, lucrători din Moldova-nouă și aflători în Semlin, sub conducerea dlui Stroia. Apoi a fost de față și dl inspector Anton Bigler, care a închinat cu plăcere câte un pahar de vin cu dl Stroia și cu lucrătorii, când apoi a vorbit dl Stroia, mulțumind dlui Bigler pentru binele ce l-a făcut lucrătorilor, ear a-estora pentru iubirea, ce au arătat-o față de conducători. Cu acest prilej lucrătorii au cinstit dl. Bigler și Stroia câte o icoană foarte frumoasă, înfășisând pe Stul George. Lucrătorii români din Semlin doresc mult bine și fericire dl. Bigler și Stroia și familiei lor, cu atât mai mult, că sub conducerea lor s'au dăruit din partea muncitorilor, bisericeii gr.-or. din Moldova-nouă daruri în preț de peste 2000 cor.

Nouă colonie de Maghiari se va înființa, după cum scrie „Drapelul”, în Torontal, între satele Rudolfsgnad și Perlas. Comuna Orlovat are acolo o moșie de 1000 de iugere și pe aceasta vreau să o cumpere conducătorii comitatului, spriginiți de societatea de maghiarizare DMKE și să întemeieze acolo un sat de coloniști unguri.

Un fenomen pe cer. Duminecă seara pe la 3/4 la 9 ore s'a văzut din Semlin pe ceru un corp ceresc în coloare argintie, care în curând și-a luat forma unui șerpe și a strălucit peste 20 de minute, când s'a întunecat. Oamenii s'au adunat cu grămadă, pe ulițe, privind minunea, care s'a văzut și în Serbia și în părțile de meazăzi ale Ungariei. A fost o apariție de meteor, numită în astronomie (sciința despre cer) bolid.

La Fondul de 20 bani, al „Reuniunii sodalilor români din Sibiiu” pentru cumpărarea unei case cu hală de vânzare, din prilejul conferenței învățătoresci ținute în Ilia, la stăruința dlui George Furdul, pedagog în cursul al III-lea, s'au făcut următoarele dăruiri: Mihail Dragomir (Gurasada), 2 cor.; Iosif Olariu, învăț. (Câmpuri) 40 bani, George Furdul, ped. c. III. (Sibiiu), 30 bani, Ilie Popovici, învăț. (Gurasada), 30 bani, Antoniu Constantin, învățătoriu (Lăpușul-sup.), 25 bani, Ioan Scurtu, econom (Gurasada), Ilariu Sârb, pedag. abs. (Roșcani), Ioan Tampa, inv. (Cherșeș), Nicolau Bembea (Bicău), Adam Popovici (Tâmpa), Ioan Popovici (Vărmaga), Iosif Pervu (Branișca), Ioan Popa (Zam), A. Jovan (Hondol), Iosif Crișan, (Micănești), Ioan Drăgici, (Cărmăzânești), Andreiu Drăguș (Nevoeș), toți învățători, Sarafin Olariu, preot (Branișca), Petru Ștef, preot (Micănești), Aurel Crișan, preot-cap. (Godinești), Nicolae Igna (Deva), Aug. Cichindelean. (Leșnic), Petru Aslău (Caianul-inf.), Ioan Jula (Săcărâmb), Toma Neamț (Bucium Sat), Petru Incicău, (Briznic), Petru Jujan (Vica), Cost. Rășadian (Bretia); Victor Iacob, (Gothatea), Ioanichiu Olariu (Tătarești), toți învățători și fie-care câte 20 bani; Aron Bozan (Suligheș), 18 bani., Amos Crișan (Lăpușul-inf.), Alexie Gabor (Certeș), învățători, câte 20 fileri.

Poamele. Se apropie timpul, când putem mânca poame. Atragem atenția tuturor asupra împrejurării, că e foarte de recomandat a mânca poamele cu pâne. Mai ales copiii, dacă mănâncă poame fără pâne, capătă ușor durere de stomac și de foale. Părinții deci fac bine, dacă dedau pe copiii lor, încă de mici, să mănânce poame numai cu pâne. În Franția de obicei se mănâcă poamele în totdeauna cu pâne.

Pentru esposiția din Sibiiu. După despărțământul „Deva” al „Asociațiunii” urmează a lucra pentru esposiția din August a „Asociațiunii” desp. Lugoj. Vor fi adunate obiecte și sortate vor fi trimise la Sibiiu. În scopul acesta se dă și un apel către public.

Nu ae sgbunțe, bubite, bube, piștrui, pete de ficat sau alte necurățenii în fața acela, care folosește laptele de castraveți a lui C. Balassa de renume universal, veritabil englez și cu totul nestricăcios, care face teintul proaspăt, alb și tineresc. Elec urmează sigur după-ce ne ungem de 2—3 ori. Să fim cu atenție ca pe fiecare sticlă să fie vizibil numele „Balassa”. O sticlă 1 cor. săpun veritabil englez 1 cor. pudră cor. 1/20. Se poate căpăta în fiecare farmacie. Expediție postală prin farmacistul C. Balassa, Budapesta-Erzsábetfalva Depcsit principal în Sibiiu: în farmacia I. C. Molnár. 32 2—8

În terapia modernă se recomandă tot mai mult de către medici folosirea apelor minerale naturale, între care cu deosebire apa amară Franz Iosef, cea mai bună apă în felul său, care pe lângă aceasta e recunoscută ca mijloc natural purgativ, singură plăcută la luat. Se poate căpăta pretotindinea.

Producțiuni și petreceri.

În Turda.

Comitetul parochial gr.-or. din Turda invită la concertul popular urmat de dans ce l'aranjează corul său bisericesc în 19 Iunie st. n. a. c. (a doua zi de Rosaliu) în sala cea mare din hotelul „Europa” în favorul bibliotecii școlare. Dirigent este Oct. G. Simtion.

În Maier.

Tinerimea din Maier aranjează o producție teatrală urmată de dans, Luni, în 19 Iunie c. în sala scoalei comunale.

În Poiana.

Reuniunea meseriașilor și neguțătorilor din Poiana Sibiiului aranjează o petrecere de vară în 19 Iunie c. în pădurea Staule.

În Vad.

Tinerimea română din Vad aranjează o petrecere de vară în 19 Iunie c. în pădurea Dumbrava.

POSTA REDACȚIEI ȘI ADMINISTRAȚIEI.

M. I. V. în Ar. Ticușul-român (Oláh-Tyukos) poșta Alsó-Komána.

P. L. în Cost. (Bucovina) Trimite întâiu banii: 1 cor. și porto 10 bani.

Un ab. vechiu. Poesii de cele ce ceri să publicăm, se află publicate prin colecții de poesii și sunt cunoscute.

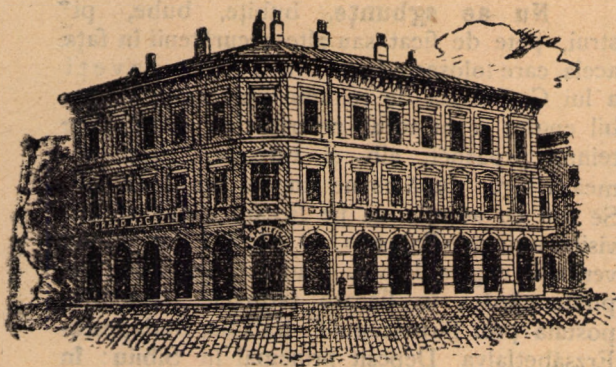
Steluța. Se poate că vom publica ceva, dar vrem să știm nmele întreg, apoi să ne scrieți, că „Din isprăvile lui Păcălă” nu l-ați scris din tipar? Așa ni se pare. Așteptăm răspuns.

Em. S. în Măg. În nrul viitor începem și în doi nri gătam. Atunci dăm și avizul și punem „vorba bună”. Salutări.

Proprietar, editor și redactor responsabil
Silvestru Moldovan
Tiparul „Tipografiei” Iosif Marschall.

Apa minerală amară 254 16—25
Francisc Iosif

Representanță proprie de ape minerale amare.
V. secț. de med. a Casei generale de bolnavi în Viena.



Cumpărări ocazionale și novități

in

Modă de bărbați Modă de dame
Umbrele Ploiere
Perdele Coveare
Fugătoare Acoperitoare
Linoleu. 125 1—1

GRAND-MAGAZIN, Sibiu.

Gluvaergiu și graveur

A. MORAWETZ

Strada Cienădiei 14. SIBIU Strada Cienădiei 14.

Numai în stilul cel mai nou.

Depositor de **gluvere, aur, argint și argint de China.**

== Cea mai renumită negustorie de aurării. ==

Atelier propriu pentru lucrări nouă și reparaturi. 76 8—

== Serviciu real. Garanție conștientă. ==

Mașină de vânzare.

Nicolae Albu, proprietar în **Mierourea (Erd.-Szerdahely)** având două mașini de îmblătit cu vapor, voiește să vândă una din ele. Mașinele sunt în stare bună. A se adresa la dînsul. 107 2—3

Eftin de minune!

500 buoăți cu fl. 1.85.

Un orologiu excelent și elegant, cu garanție că umblă bine și în 36 de ore numai odată trebuie tras, împreună cu un lanț aurit; un admirabil set de orăvătă cu brillant-simili; un inel aurit cu piatră imit. pentru domni ori dame; o garnitură admirabilă, constatătoare din bumbi de manșete, guler și un piept, gar. 3%, aur-două, 6 buoăți batiste de buzunar, gar. de in; unelte de scris elegante de nikel; o etui de oglindă de toaletă cu un pepten frumos; un săpun de toaletă aromatic; o carte de notițe legată; 12 buoăți de bilete artistice a bărbaților renumiți ai secolului trecut, 72 buc. pene de cancelarie engleze și încă 395 buoăți diverse, cari sunt folosite în casă, sunt gratis. Toate la oaltă cu orologiu care singur prețuiește acești bani, costă numai fl. 1.85.

Trimiterea cu rambursă sau cu plată înainte prin casa de export

H. Spingarn, Cracovia, nr. 42.

La cumpărare de două pachete dau gratis un frumos briceag de buzunar, cu două tăisuri. La mai mult de două pachete de fiecare un astfel de briceag.

Pentru-ce nu convine, se trimite numai decât îndărpt bani. 17 1—1



Nr. 160 F.

Oroloage, obiecte de aur și de argint deposit dela fabrica

Iulius Erös

Sibiu (Nagyszeben) str. Cienădiei 3,

Cel mai mare deposit

din Transilvania dela fabrică, de orloage, juvaeri, obiecte de aur și de argint al lui **Iulius Erös** Sibiu (N.-Szeben), strada Cienădiei nr. 3.

Toate obiectele de aur și de argint sunt probate și esaminate oficios și pe fie-eare obiect este oficială vizibilă „marca”, afară de aceasta să dă garanție în scris despre veritatea fie-cărui obiect.

Prețuri-curante ilustrate se dau la cerere gratis și franco. 24 18—52

Nr. 160 F. Orologiu de nikel, cu coperiș dublu, foarte masiv 7 cor. 50 bani.

Sanțuri de nikel 50, 70, 100, 140 bani.

Sanțuri de argint 2 cor. 90 bani până la 10 cor. Șinoare pentru orologiu, 20, 30, 50 bani.

Cele mai bune

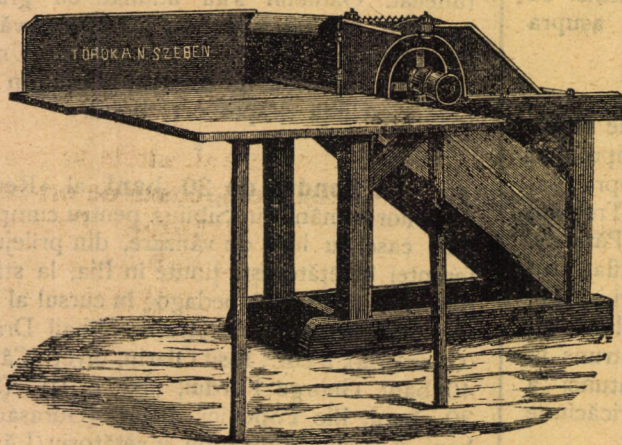
mașine de îmblătit,

de mînat cu mîna, cu vîrtej și cu motor de benzin,

mori de curățit (ciur) în 3 mărimi,

triere, greble pentru fîn,

mori de mînat cu motori, apă și cu mîna



și tot felul de unelte și mașine pentru agricultură în execuție recunoscută de solidă sub garanție.

Prețuri ieftine, condiții de plată favorabile.

Coase cu garanție, calitatea cea mai bună esistentă.

70 75 80 85 90 cm. lung. Costă C. 1.60 1.70 1.80 1.90 2.—

Fiecare coasă ce nu convine se primește îndărpt numai decât și se schimbă.

Fabrica de mașini agricole

AND. TÖRÖK

Sibiu, Poarta-Cienădiei. 126 1—

Catalog franco și gratis.

Institut de credit funciar din Sibiu.

Strada Pintenului nr. 2.

Imprumuturi ipotecare pe anuități.

Scrisuri funciare, sentite de dări.

ce se pot lombarda la banca austro-ungară, se pot depune la toate tribunalele ungare de stat drept cauciune și vadiu și ca cauciuni de oasătorii militare.

Depuneri spre fructificare.

Dajdia la interesele dela depuneri o plătește institutul.

Escomptare de cambii.

Avansuri pe efecte publice.

Credite de cont-curent contra intabulări și altă garanție.

Esecutarea

de fiecare afaceri de bancă și de zarafe prin

Cassa de schimb

Sub condițiuni culante, mai cu seamă:

cumpărarea și vânzarea de efecte publice monete străine,

răscumpărarea cupoanelor și efectelor sortate,

incasarea de cambii, checuri și asemnări,

predarea de asemnări și bilete de credit pentru străinătate,

îngrijirea de coale de cupoane.

luarea efectelor în deposit apse păstrare,

închirierea de resorturi de casse de fer

(safe deposits), sigure contra incendiului și a spargerii, etc. 1 23—52

Informațiuni amenunțite se dau cu bunăvoință și fără spese.

Mare deposit

de

traverse și fer U
toate soiurile de rude de fer, tinichea.

Tevi pentru conduct de apă din fer vărsat
și fer bătut, purtătoare de coridoare,
tevi de umblătoare.

Impletituri de trestie pentru stucatură,

place izolatoare de asfalt, pappă de coperiș

97 6—

la

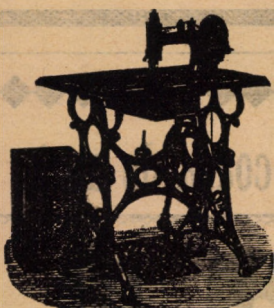
AND. RIEGER

Prima fabrică transilvană de mașine agricole, turnătorie de fer și metale,
negustorie de articli de fer, Sibiu.

Gustav Dürr

mechanic.

Magazin de mașini de cusut și de velocipede,
Sibiu. Piața-mare nr. 19.



Recomandă depositul seu mare și bine asortat
cu toate felurile de mașini de cusut mai renumite
din fabrici străine și indigene pe lângă un preț
foarte moderat.

6 12—26

Ca specialități se recomandă mașinile de cusut:

Seidel & Naumann, G. M. Pfaff.

Toate acareturile mașinilor de cusut de ori-ce
fel precum ace, curele, oleiuri fine și altele se află
întotdeauna în depositul meu. Reparaturile la mașinile de cusut de ori-ce
fel sunt executate prompt, ieftin și conștientios cu garanție. Pentru
fiecare mașină nouă de cusut cumpărată de la mine dau 5 ani garanție.

Băile de cură Vâlcele (Előpatak)

au efect deosebit contra boalelor de stomach, nervi, udului și mitrei, a boalelor de ficat și
rărunchi, podagră și reumatism, constipații, cum și contra tuturor acelor boale, cari se des-
voaltă din nervositate. Cura de beut a apei foarte renumite de Előpatak, ce e a se face după
îndrumare medicală, împreună cu mijloacele de cură auxiliare corespunzătoare și aflătoare aici
(băi calde și reci, hidroterapie, masaje, gimnastică svediană, mod de traiu dietetic) dovedesc un
rezultat extraordinar de favorabil. Sesonul de băi: din 15 Maiu — 15 Sept. Stațiunea călii ferate:
Feldioara—Sepsi-Szt.-György, cu circulație stabilă și ieftină de trăsuri. Locuință, prove-
dere ieftină și elegantă. În decursul sesonului anterior și posterior (15 Maiu — 15 Iunie și
20 Aug. — 15 Sept.) este a se plăti jumătate din taxa de cură și musică, locuință cu 50%, scă-
zământ, provederea cu mult mai ieftină. Apa minerală de Előpatak, care între apele acre de
conținut feruginoase-alcaloide are primul rang, se poate folosi și ca medicament de casă și se
bucură de mare plăcere atât pură, cât și amestecată cu vin, ca o beutură răcoritoare, plăcută.
In țară și străinătate se consumă anual peste un milion de sticle. Locul de espedare: Előpatak,
dar se poate procura din prăvăliile mai mari în cele mai multe orașe. Cu prospect la dorință
servește gratis

116 4—4

Direcțiunea.

Săpunul Schicht

cu marca:

„Cerb“

ori

„Cheie“



e cel mai bun, mai spornic și prin
urmare cel mai ieftin săpun. —
Liber de substanțe stricăcioase.



Se capătă pretutindenea.

La cumpărare se se observe, ca fiecare bucată de săpun să fie provăzută
cu numele »Schicht« și cu una dintre marcele de sus.

43 12—17

Anunț.

Aduc la cunoștința on. public român, că
am în deposit mașini de cusut și brodat sistem
„Original Singer“ spre vânzare și ofer avan-
tagiul că dau cumpărătoarelor instrucțiune
gratuită în cusut, brodat și croit, în curs de
3 săptămâni, în localitățile mele, Szászsebesul-
mare Nr. 11.

Szászsebes, în 30 Maiu 1905.

Cu deosebită stimă

127 1—3

Petru T. Muntean.

Moară!

În 2 Iulie 1905 se va vinde pe cale de
licitație benevolă celor cari vor oferi mai mare
preț, moara de apă cu două canale, fostă odi-
nioară grofească Tholdy, împreună cu 9 jug-
de pădure.

De moara se ține o casă de peatră, cu
trei apartamente de locuit și o grădină.

Gatul și canalul morii sunt restaurate de
nou, edificiile renovate.

Prețul de strigare 7000 cor.

Vadiul, ce este a se depune la casarul
institului înainte de licație, este 10%, dela
prețul de strigare.

Informații mai de aproape dă subscrisa
direcțiune.

128 1—2

Buia (Bólya), în Iunie 1905.

Direcțiunea institului de eco-
nomii și credit, ca societate.

Eu

pentru îngrijirea pielii, special în pentru
a alunga pistrii și avea o culoare de-
licată a feței, nu cunosc un săpun
medicinal mai bun și mai cu efect,
decât cunoscutul

săpun din lapte de crin
al lui Bergmann

(Marca: doi băieși)

48 15—25

de

Bergmann & Co., Teschen a/E.

Să află de vânzare, bucata à 80 fl. în
Sibiu la:

Farmacia „la Ursu“, Piața-mare.

I. B. Misselbacher sen.

Gust. Meltzer, strada Cisnădiei și strada

Gusteriței 25.

Prima fabrică transilvană de stearin, str.

Cisnădiei.

În Sighișoara: farmacia W. Lingner.

Cea mai bogată baie feruginoasă în acid carbonic și baie de
nămol, hidroterapie rațională, cură de zăr și lapte.

DORNA

în Carpații Bucovinei,
stație a căilor ferate, situată la confluența Dornei
și Bistriței-aurie

Palate monumentale de cură, apaducte din is-
voare alpine, canalisație, lumină electrică, cale
pentru biciclete, concerte ale muzicii militare dela
regimentul din Bistrița, excursiuni în România,
Transilvania și Ungaria apropiată cu trăsura, călare
și pe plute.

Succese splendide la boale de nervi, boale
femeiești și cele de inimă, în anemie, arterioscle-
roză și exodate. Prospece gratis. Informațiuni
medicale se pot lua la medicul stabilimentului de băi
cons. imp. Dr. Arthur Loebel.

105 7—10

Nr. 3256—904.

119 3—3

Edict de licitație.

În părțile de pădure numite »Jungenwald«, aparținătoare comunei Vurpăr (Burgberg), comitatul Sibiu (Szebenmegye) se vor vinde prin licitație publică, în 28 Iunie a. e. la 10 ore a. m. în cancelaria comunală din Vurpăr 7314 metri cubici de lemn de stejar pentru folosință și 7929 metri cubici lemne de foc. (Teritoriul de tăiat 132.9 jugere cat. 6580 bucăți stejari nenumărați).

Prețul strigării 86120 cor.

Vadiul 8612 cor.

Oferte în scris, sigilate, timbrate conform prescripțiilor și provăzute cu vadiul de mai sus, se primesc de subscrisul până la începerea licitației verbale.

Oferte ulterioare nu se iau în considerare.

Condițiile mai în detalii se pot vedea la subscrisul oficiu, cum și în cancelaria oficiului reg. ung. forestier în Nagyszeben în orele oficiale.

Nocrich, în 23 Maiu 1905.

Prim-pretorul cercual:

Haner.

Cele mai frumoase, mai curate și mai elegante

lumini pentru biserică,

cu prețurile cele mai ieftine, din

ceară și stearin,

în mărime după plac, cum și

săpun de economie casnică

în rude mari, uscat bine, mai departe lumini pentru casă, vinețală, soda, leșie etc. se pot cumpăra mai bine în noul depozit de săpun și lumini al lui

Rudolf Henter

Sibiu

122 3—3

Str. Faurului (Schmidtgasse) Nr. 7.

Bolnavilor

de lupus și de muschiu de piele le împărtășesc deslușiri gratuite, cum am aflat eu vindecarea mea.

91 9—19

Marlenné Míchl,

Viena, V., Pilgramgasse 6.

Informații rog numai în limba germană.



Domnii înaintați în etate nu sunt oameni bătrâni,

dacă folosesc tabletele americ. probate de cei mai renumiți medici, cari redau puterea visibilă eschauriată. Mijloc exclusiv „LYDOL” contra puterii virile eschauriate (impotență). Scutit prin lege. Prețul 6 cor. Expediție zilnică pe postă în toate direcțiunile de pe continent dela

farmacia **J. RADITZ**, la crucea albă

Budapesta, Fővámter 6.

(Vis-à-vis de hala de vânzare centrală).

Depositor principal la farmacistul J. de Török, Király utca 12 și în farmacia Palatinul-țării, Váci körút 17. 86 9—10

Banca de asigurare „TRANSILVANIA” din Sibiu

8 44 52

— Intemeiată la anul 1868 —

în Sibiu, strada Cisnădiei nr. 5 (edificiile proprii), asigură în cele mai avantajoase condiții:

— contra pericolului de incendiu și exploziune, —
edificii de ori-ce fel, mobile, mărfuri, vite, nutrețuri și alte produse economice etc.

— asupra vieții omului —

în toate combinațiile, capitale pentru casul morții și cu termen fix, asigurări de copii, de studii, de zestre, rente pe viața întreagă etc. etc.

Asigurări populare fără cercetare medicală

— Asigurări pe spese de înmormântare cu solvirea imediată a capitalului. —

Valori asigurate contra incendiului: 95,727.010 coroane. Capitale asigurate asupra vieții: 10.102.362 coroane

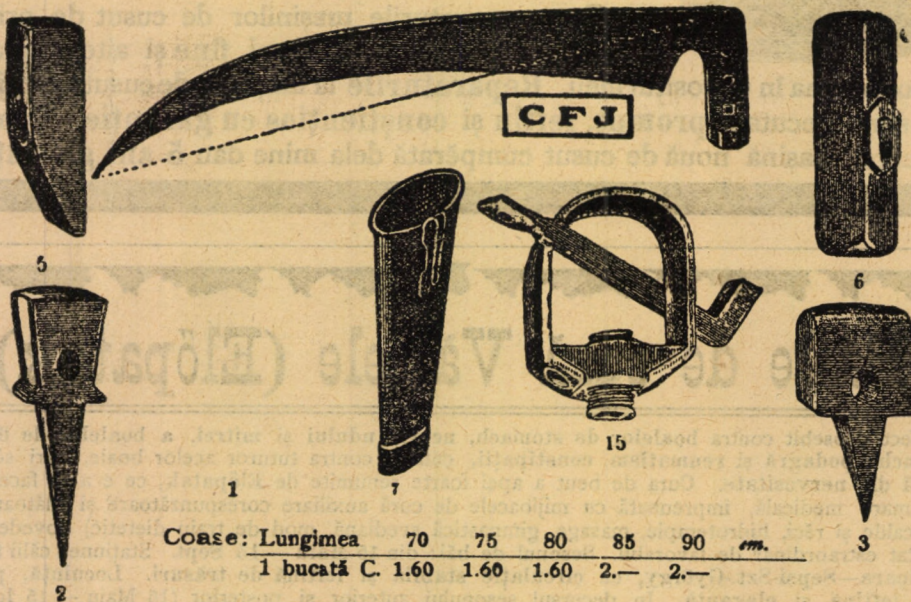
Dela întemeiere institutul a solvit:

pentru despăgubiri de incendii 3,249.882 c. pentru capitale asigurate pe viață 2,920.068 c.

Oferte și ori-ce informațiuni se pot primi dela:

Direcțiune în Sibiu, str. Cisnădiei nr. 5 etagiu I., curtea I., și prin agenturile principale din Arad, Brașov, Cluj, Făgăraș și Timișoara, precum și dela subagenții din toate comunele mai mari.

Carol F. Jickeli, Sibiu. (La coasa de aur).



Coase: Lungimea 70 75 80 85 90 cm.
1 bucată C. 1.60 1.60 1.60 2.— 2.—

Pentru fiecare bucată garantez. Adecă, eu schimb ori-ce coasă provăzută cu semnul **CFJ** care nu ar corespunde, chiar și atunci, când ea a fost bătută și întrebuințată. Economilor le pot recomanda cu cea mai mare încredere coasa aceasta. În decursul anilor s'a sporit foarte tare numărul coaselor vândute.

La cumpărare de 10 bucăți se dă o bucată pe deasupra!

Coasa aceasta cu semnul **CFJ** se mai poate procura la firmele următoare:

Societatea „Consum”, Cisnădie,
Ioan T. Gross, Sebeșul-săsesc,
Regina Buchholzer, Cața,
Iosif Graef, Șona,
Michail Ehrman, Șeica-mare,
Michail Simonis, Dășoara,
Carol Waedt, Bălcaciu,

Ioan Schlattner, Chișd,
Ioan K. Schuller, Agnita,
Iosif Schuster, Frăua,
Andrei Nemenz, Richișdorf,
W. Prischak, Brad,
F. Schnell, Sárkány,
I. Gans, Blaj.

113 4—

Nicovale, forma fig. 1 2 3 Ciocane, fig. 5 à 250 300 fig. 6 à 800 grame
1 bucată C. 1.— —.96 —.86 1 buc. C. —.86 —.90 C. 1.—

Nicovalele și ciocanele se vând pe lângă garanție pentru fiecare bucată. Fiecare bucată, care s'ar dovedi sau prea moale sau prea tare, se schimbă.

Verigi de coase fig. 15 fig. 7. Tocuri de cuți
pentru înțepenirea coasei, dimensiunea 40/43 mm. smălțuite pe dinlăuntru și pe dinafară
1 bucată C. —.40 1 bucată C. —.18

Cuți dela 10 bani în sus, în variație bogată. Îndeosebi recomand:

Cuțile americane 1 bucată C. —.40

Cuți de Bergamo vinete închise, cu semnul **CFJ** 1 bucată C. —.80.

Toporiște de coase, obicinuite de lemn C. —.44. — Toporiști pentru coase de holde (model introdus de *Julius Teutsch*) 1 bucată C. —.90.

Grable de fer pentru coasele de holde, pentru a le șirofa pe toporiștile obicinuite de lemn 1 bucată C. 1.30.